



FilterTable Clean

FR – Notice d'utilisation (Traduction de l'original)

FR – Notice d´utilisation (Traduction de l'original) - 2 -

1 Généralités	- 6 -
1.1 Introduction.....	- 6 -
1.2 Objectif et public cible du mode d'emploi.....	- 6 -
1.3 Remarques sur les droits d'auteur et de propriété intellectuelle .-	7 -
1.4 Définitions.....	- 7 -
2 Sécurité.....	- 9 -
2.1 Généralités	- 9 -
2.2 Avertissements.....	- 9 -
2.3 Dispositifs de protection.....	- 9 -
2.4 Dispositifs de sécurité	- 10 -
2.5 Équipement de protection individuelle	- 11 -
2.6 Risques résiduels	- 11 -
2.6.1 Pictogrammes figurant sur le produit	- 12 -
2.7 Marquages / panneaux à installer par l'exploitant.....	- 13 -
2.8 Prescriptions de sécurité pour le personnel de service.....	- 13 -
2.9 Consignes de sécurité pour l'entretien et le dépannage	- 14 -
2.10 Remarques attirant l'attention sur des dangers particuliers.....	- 14 -
3 Données produit.....	- 18 -
3.1 Description générale du fonctionnement.....	- 18 -
3.2 Identification des groupes fonctionnels.....	- 18 -
3.3 Description fonctionnelle	- 20 -
3.4 Utilisation conforme.....	- 20 -
3.5 Marquages et panneaux sur le produit	- 21 -
3.6 Options supplémentaires	- 22 -
3.6.1 Moteur ATEX	- 22 -
3.6.2 Coude d'évacuation d'air et silencieux	- 22 -
3.6.3 Filtre absolu HEPA - H13.....	- 22 -
3.6.4 Cloisons latérales sans aspiration.....	- 23 -
3.6.5 Plan de travail sans paroi arrière	- 23 -
3.6.6 Baguettes de protection sur le plan de travail	- 24 -
3.6.7 Roulettes	- 24 -
3.6.8 Disposition des pinces	- 24 -
4 Transport et stockage	- 25 -

4.1	Transport	- 25 -
4.2	Conditions de stockage	- 25 -
4.3	Levage et transport	- 25 -
4.4	Espace nécessaire pour l'exploitation et la maintenance	- 26 -
4.5	Conditions environnementales admissibles.....	- 26 -
5	Montage	- 27 -
5.1	Liste.....	- 27 -
5.2	Raccordement des conduites d'alimentation externes	- 27 -
5.2.1	Alimentation électrique.....	- 28 -
5.2.2	Alimentation pneumatique	- 28 -
5.3	Installation des accessoires	- 29 -
5.3.1	Arc et silencieux	- 29 -
5.3.2	Filtre HEPA à la sortie	- 31 -
5.3.3	Parois latérales	- 32 -
5.3.4	Bandes anti-rayures sur la surface d'appui	- 33 -
5.3.5	Roulettes.....	- 33 -
5.3.6	Disposition de la pince	- 35 -
6	Utilisation.....	- 38 -
6.1	Qualification du personnel de service	- 38 -
6.2	Informations générales	- 38 -
6.3	Appareils de commande et de contrôle sur le produit	- 38 -
6.4	Description du fonctionnement	- 45 -
6.4.1	Mise en service et vérifications préalables	- 45 -
6.4.2	Mise en service.....	- 46 -
6.4.3	Procédure d'arrêt	- 46 -
6.4.4	Vérification du sens de rotation.....	- 46 -
7	Réparation	- 48 -
7.1	Entretien	- 48 -
8	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN.....	- 49 -
8.1	Entretien - Informations générales	- 49 -
8.2	Consignes de sécurité relatives à la maintenance	- 49 -
8.3	Maintenance de routine.....	- 50 -
8.4	Nettoyage du produit	- 51 -
8.4.1	Contrôle et remplacement des éléments filtrants.....	- 52 -

8.4.2 Tension et remplacement de la courroie	- 54 -
8.4.3 Lubrification des roulements	- 56 -
8.5 Entretien exceptionnel.....	- 57 -
8.6 Dépannage – Erreurs et dysfonctionnements.....	- 57 -
8.7 Mesures d'urgence.....	- 59 -
9 Mise au rebut.....	- 61 -
9.1 Plastiques.....	- 61 -
9.2 Métaux	- 61 -
9.3 Éléments filtrants	- 61 -
10 Pièce jointe.....	- 62 -
10.1 Caractéristiques techniques.....	- 62 -
10.2 Caractéristiques de la cartouche filtrante.....	- 64 -
10.3 Informations sur les filtres métalliques.....	- 65 -
10.4 Modèle de machine	- 66 -
10.5 Dimensions et poids	- 66 -
10.6 Pièces de rechange.....	- 67 -
10.7 Accessoires.....	- 68 -
11 ANNEXES	- 68 -
11.1 Liste des annexes.....	- 68 -

Produit et fabricant

INFORMATIONS DU FABRICANT

Nom de la société :	EFFFE GROUP S.R.L.
Adresse :	Via di Capalle, 51/53 – 50041 Calenzano (FI) – Italie
Téléphone/Fax	+39 55 8869582 / +39 55 882144

Tableau1 : caractéristiques du fabricant

CARACTÉRISTIQUES DE LA MACHINE

Type de machine :	TABLE À CARTOUCHES AVEC NETTOYAGE PNEUMATIQUE
Modèle	BC

Tableau2 : caractéristiques du produit

			
Modello Model Modèle	XXXXXXXXXXXX	Potenza Power Puissance	x kW
Descrizione Description Description	XXXXX	Amperaggio Amper Voltage	xx A
Matricola Serial no. N° de Série	0000-00	Peso Weight Poids	xx kg
Mese e anno di fabbricazione Month and year of construction Année et mois de fabrication	00/0000		
G.E.F. è un marchio di: G.E.F. is a brand of: G.E.F. est une marque de commerce de:		EFFFE GROUP S.r.l. Via di Capalle, 51/53 - 50041 Calenzano (FI) - ITALY Tel. +39 055 8869582 - email: info@gefextraction.com www.gefextraction.com	

Fig.1 : plaque signalétique

REMARQUE

Vous trouverez les données d'identification du produit sur la fiche d'identification jointe à ce manuel.

1 Généralités

1.1 Introduction

Le présent mode d'emploi est une aide considérable afin d'assurer le maniement correct et sans danger du produit.

Il comprend des consignes importantes afin d'exploiter le produit de manière sûre, conforme et économique. Le respecter aide à éviter toute mise en danger, à réduire les frais de réparations et les temps d'arrêt et à optimiser la fiabilité et la durée de vie du produit. Le présent mode d'emploi doit constamment être disponible et doit être lu et appliqué par toutes les personnes qui se voient confier des travaux sur ou avec le produit.

Cela inclut entre autres :

- l'utilisation et le dépannage pendant le fonctionnement,
- le maintien en bon état (entretien, maintenance),
- le transport,
- le montage,
- la mise au rebut.

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

1.2 Objectif et public cible du mode d'emploi

Le mode d'emploi et d'entretien doit être conservé pendant toute la durée de vie du produit. En cas de cession du produit à des tiers, il doit donc être remis avec les autres documents d'accompagnement afin de garantir la sécurité de l'opérateur et de l'utilisateur.

Ce manuel contient les consignes nécessaires à l'utilisation correcte du produit et permet ainsi d'effectuer les opérations suivantes :

- INSTALLATION
- FONCTIONNEMENT
- RÉGLAGE
- ENTRETIEN
- MISE HORS SERVICE

Il s'adresse aussi bien à l'utilisateur qu'à l'opérateur chargé des activités susmentionnées et précise (le cas échéant) la qualification requise en référence au paragraphe 1.2.

Le non-respect des prescriptions contenues dans ce manuel dégage le fabricant de toute responsabilité quant à ces manquements.

Il est également précisé que dans les cas suivants :

- le produit est utilisé de manière inappropriée ;
- une utilisation contraire aux réglementations nationales spécifiques ;
- un manque d'entretien ;
- des modifications ou interventions non autorisées ;
- utilisation de pièces de rechange non d'origine ou non spécifiques ;
- le non-respect des instructions ;

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux risques résultant du non-respect de ces consignes. Le manuel ne peut servir de référence si des modifications sont prévues qui altèrent la configuration du produit ou sa destination d'utilisation. Dans ce cas, la responsabilité du fabricant se limite exclusivement aux éventuels défauts de fabrication.

1.3 Remarques sur les droits d'auteur et de propriété intellectuelle

Le présent mode d'emploi doit être traité de manière confidentielle et doit uniquement être accessible aux personnes autorisées. Toute transmission à des tiers est soumise à l'accord écrit préalable du fabricant.

L'ensemble de la documentation est protégé par la loi relative aux droits d'auteur. Toute forme de transmission, de reproduction ou d'utilisation partielle ainsi que la communication de leur contenu sont interdites sans autorisation écrite expresse.

Toute infraction sera passible de poursuites pénales et donnera lieu à une astreinte au versement de dommages et intérêts.

1.4 Définitions

- **Utilisateur**

Personne désignée, en raison de sa fonction, pour l'utilisation continue de la table d'aspiration BC.

- **Opérateur**

Les personnes chargées de l'installation, du fonctionnement, du réglage, de l'entretien, du nettoyage, de la réparation ou du transport du produit.

- **Produit (machine)**

Dans le présent manuel d'utilisation et d'entretien, le terme « produit (machine) » désigne la table d'aspiration à cartouches BC à nettoyage pneumatique.

Les opérations mentionnées dans cette section ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié pour la tâche concernée. Le niveau de qualification dépend des exigences spécifiées par le fabricant.

REMARQUE

Les niveaux de qualification suivants se rapportent exclusivement à la formation spécifique à la machine. Ils n'ont aucune incidence sur les qualifications contractuelles ou organisationnelles internes au sein de la structure de l'entreprise du client.

Qualification 1

Personnel ne disposant pas de connaissances techniques spécifiques, mais habilité à effectuer des opérations simples sur la table d'aspiration BC.

Avant la première utilisation, ces personnes doivent être formées à l'utilisation des dispositifs de commande et de surveillance par le biais d'une initiation et d'une lecture attentive du présent manuel d'utilisation et d'entretien.

Qualification 2

Personnel disposant de connaissances spécifiques sur les machines automatisées à commande électronique, notamment dans le domaine des opérations mécaniques.

Cette qualification autorise à effectuer des travaux de réglage, d'entretien courant et d'entretien spécial conformément aux prescriptions du présent manuel d'utilisation et d'entretien. Les connaissances requises s'acquièrent par une formation ciblée et une étude approfondie du manuel.

Qualification 3

Personnel ayant suivi une formation spécifique sur les machines automatiques à commande électronique et chargé des travaux électriques.

Cette qualification autorise à effectuer des travaux d'installation, de réglage et de maintenance. La formation nécessaire s'acquiert par le biais de formations et d'une lecture attentive du présent manuel d'utilisation et de maintenance.

2 Sécurité

2.1 Généralités

Ce produit a été élaboré et conçu selon l'état actuel de la technique et des règles de sécurité technique reconnues. Le fonctionnement du produit peut engendrer des dangers techniques pour l'opérateur ou des dommages sur le produit et d'autres biens matériels, si le produit :

- est utilisé par du personnel non formé ou non instruit,
- est utilisé de manière non conforme et / ou
- est entretenue de manière non conforme.

2.2 Avertissements

Ce manuel contient des remarques destinées à attirer l'attention de l'utilisateur/de l'opérateur sur une procédure ou une opération spécifique.

Il existe trois types de remarques :

REMARQUE

Il s'agit de remarques destinées à guider et à optimiser le travail de l'opérateur ou à mettre en avant certaines caractéristiques du produit.

ATTENTION

Il s'agit de remarques très importantes indiquant les mesures à prendre ou les précautions particulières à respecter avant la mise en service du produit, afin d'éviter tout dommage à celui-ci.

⚠ DANGER

Il s'agit d'avertissements très importants indiquant les mesures à prendre ou à ne pas prendre, ou les précautions particulières à respecter avant d'intervenir sur le produit, afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.

2.3 Dispositifs de protection

Tous les mouvements du produit sont protégés par des dispositifs de protection :

Dispositifs de protection fixes : les dispositifs de protection fixes sont tous les dispositifs de protection fixés au produit à l'aide de vis, de verrous ou d'autres systèmes de fixation, et dont l'ouverture et le retrait nécessitent l'utilisation d'un outil.

⚠ DANGER

Il est strictement interdit de remplacer les dispositifs de protection par d'autres pièces non d'origine. Il est également interdit de manipuler les dispositifs de protection ou de travailler avec des dispositifs de protection retirés. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de modifications apportées aux systèmes de sécurité.

2.4 Dispositifs de sécurité

Le produit est équipé de deux types de dispositifs d'arrêt :

1. Arrêt normal

En fonctionnement normal, l'arrêt s'effectue à l'aide du bouton « OFF » situé sur le panneau de commande.

2. Arrêt par déconnexion de l'alimentation électrique (catégorie 0 selon la norme EN 60204-1)

La mise hors tension complète s'effectue en débranchant le produit de l'alimentation électrique à l'aide de la fiche secteur.

L'alimentation électrique est alors entièrement coupée.

Ce mode de mise hors tension doit être utilisé :

- à la fin du poste de travail,
- en cas d'urgence,
- avant les travaux d'entretien, de nettoyage et de réparation.

Le choix du mode de mise hors tension approprié doit être effectué conformément aux consignes décrites au chapitre « Utilisation ».

REMARQUE

En raison de la conception simple de la machine, le débranchement de la fiche secteur fait également office de fonction d'arrêt d'urgence.

⚠ DANGER

L'utilisation d'appareils de commande en dehors des spécifications décrites dans le présent mode d'emploi, ainsi que leur remplacement par des composants non homologués ou non conformes aux normes, peut entraîner des dysfonctionnements et des situations dangereuses.

Dans ce cas, aucune responsabilité ne sera assumée pour les dommages qui en résulteraient.

⚠ DANGER

Le montage ou la modification d'appareils de commande ne doit être effectué qu'après autorisation préalable du fabricant.

Toute modification non approuvée peut compromettre la sécurité du produit et entraîner des risques pour les opérateurs et les tiers.

2.5 Équipement de protection individuelle

Aucun équipement de protection individuelle n'est nécessaire pour une utilisation conforme du produit.

Lors des opérations de nettoyage et d'entretien, il convient toutefois de porter un masque de protection respiratoire adapté (au moins de classe FFP2) afin d'éviter tout risque lié à l'inhalation de poussière.

2.6 Risques résiduels

Malgré les mesures de conception et les dispositifs de sécurité intégrés, des risques résiduels peuvent subsister lors de l'utilisation ainsi que lors des travaux d'entretien et de nettoyage.

Le respect des consignes et des mesures décrites dans le présent mode d'emploi contribue à minimiser ces risques.

Il convient de tenir compte des risques résiduels suivants :

- **Risque électrique**

Il existe un risque de contact avec des composants sous tension dans l'armoire électrique, même après la mise hors tension du produit.

Après avoir coupé l'alimentation électrique, il convient d'attendre au moins 1 minute avant d'ouvrir l'armoire électrique afin de permettre la dissipation des tensions résiduelles.

- **Risque lié à l'exposition à la poussière**

Lors des opérations de nettoyage et d'entretien, en particulier lors du nettoyage des filtres, il existe un risque d'inhalation de poussières nocives pour la santé.

Il convient d'utiliser un équipement de protection individuelle adapté, notamment un masque de protection respiratoire (au moins de classe FFP2).

Le choix de l'équipement de protection adapté incombe à l'exploitant en fonction des substances aspirées.

- **Risque d'incendie dû aux dépôts de poussière**

Des poussières inflammables peuvent s'accumuler dans les bacs de collecte de poussière.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, les bacs de collecte de poussière doivent être vidés et nettoyés régulièrement, au moins à la fin de chaque poste de travail ou après l'arrêt du ventilateur.

⚠ DANGER

Une utilisation incorrecte, qu'elle soit prévisible ou non, peut entraîner des risques pour les personnes et les biens.

L'exploitant doit s'assurer que le produit est utilisé exclusivement conformément à sa destination.

2.6.1 Pictogrammes figurant sur le produit

Cette section présente la signification des pictogrammes apposés sur le produit. Leur utilisation permet de fournir rapidement et sans ambiguïté les informations nécessaires à une utilisation correcte et sûre du produit.

Icône	Signification	Icône	Signification
	Danger : lire le mode d'emploi.		Danger lié à la tension électrique.
	Porter des gants de protection		Risque général
	Le port d'un masque de protection est obligatoire lors des travaux d'entretien, du remplacement du filtre et de la vidange du tiroir		Risque d'incendie

Tableau3 : pictogrammes figurant sur la machine

2.7 Marquages / panneaux à installer par l'exploitant

Le cas échéant, il incombe à l'exploitant d'apposer des marquages et panneaux supplémentaires sur le produit et dans son environnement.

Ces marquages et panneaux peuvent par ex. se référer à la directive de port obligatoire de l'équipement de protection individuelle.

2.8 Prescriptions de sécurité pour le personnel de service

Avant toute utilisation, l'opérateur du produit doit être instruit par le biais d'informations, de consignes et de formations au maniement du produit et des matériaux et auxiliaires utilisés.

Le produit ne doit être utilisé que dans un état technique irréprochable et de manière conforme, consciente des directives de sécurité et des dangers et en respectant le présent mode d'emploi ! Tous les dysfonctionnements, et en particulier ceux qui pourraient influencer sur la sécurité doivent être immédiatement réparés !

Toute personne mandatée pour la mise en service, l'opération ou la réparation, doit avoir lu et compris ce mode d'emploi. Cela s'applique particulièrement aux personnes n'opérant le produit que de manière occasionnelle.

Le présent mode d'emploi doit impérativement se trouver constamment à proximité du produit.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages et les accidents causés par le non-respect du mode d'emploi.

Il convient de respecter les consignes de prévention des accidents en vigueur ainsi que les autres réglementations reconnues concernant les techniques de sécurité et la médecine du travail.

Clairement définir les compétences pour les différentes activités dans le cadre de la maintenance et de la réparation et les respecter. C'est le seul moyen d'éviter les manipulations incorrectes, notamment en cas de danger.

L'exploitant doit obliger le personnel opérateur et de maintenance à porter les équipements de protection individuelle. Il s'agit plus particulièrement des chaussures de sécurité, des lunettes de protection et des gants.

Ne pas porter de cheveux longs non attachés, des vêtements amples ou des bijoux ! Il y a toujours un risque de rester accroché quelque part ou d'être entraîné ou happé par des pièces mobiles !

Si le produit présente des modifications entravant la sécurité, immédiatement interrompre l'opération, sécuriser la zone et avertir l'incident au service / à la personne compétente !

Seul le personnel fiable et formé est autorisé à travailler avec et sur le produit. Respecter l'âge minimum légal !

Le personnel à former, à instruire ou se trouvant dans le cadre d'une formation générale ne peut œuvrer sur le produit qu'en étant constamment surveillé par une personne expérimentée !

2.9 Consignes de sécurité pour l'entretien et le dépannage

Les portes de service et de maintenance doivent librement être accessibles en permanence.

Uniquement réaliser les travaux d'équipement, de maintenance et de réparation ainsi que les dépannages après la mise hors circuit du produit.

Toujours resserrer les vis desserrées lors des travaux de maintenance et de réparation ! Dans la mesure où cela est prescrit, serrer à fond les vis prévues à cet effet à l'aide d'une clé dynamométrique.

Avant le début des travaux de maintenance, de réparation ou d'entretien, protéger en particulier les raccords à vis et boulonnages contre les impuretés et produits d'entretien.

Respecter les intervalles réglementaires ou ceux stipulés dans le mode d'emploi pour les contrôles ou inspections récurrents.

Avant de procéder au démontage, marquer les pièces selon leur appartenance.

2.10 Remarques attirant l'attention sur des dangers particuliers

⚠ DANGER**Danger par électrocution !**

Les travaux sur l'équipement électrique du produit sont strictement réservés à un électricien ou aux opérateurs instruit sous la direction et la supervision d'un électricien conformément aux consignes spécifiques aux équipements électroniques !

Avant d'ouvrir le produit, débrancher, le cas échéant, la fiche de secteur et ainsi la protéger contre toute remise en marche intempestive.

En cas de panne de l'alimentation électrique du produit, éteindre immédiatement le produit en appuyant sur le bouton-poussoir Marche / Arrêt et débrancher, le cas échéant, la fiche de secteur !

N'utiliser que les fusibles originaux en respectant les intensités de courant prescrites !

Les équipements électriques sur lesquels des travaux de maintenance, d'inspection et de réparation doivent être exécutés, doivent être mis hors tension. Sécuriser de tout redémarrage intempestif ou autonome les équipements ayant servi à l'activation. Vérifier tout d'abord que les équipements électriques déconnectés sont hors tension puis isoler les équipements sous tension environnant. Veillez lors de réparations que les caractéristiques de construction ne soient pas modifiées de façon à en diminuer la sécurité.

Régulièrement s'assurer que les câbles ne sont pas endommagés et les remplacer si nécessaire.

**⚠ AVERTISSEMENT****Choc électrique en l'absence de mise à la terre !**

En l'absence de borne pour conducteur de protection ou si celle-ci n'est pas conforme, de hautes tensions peuvent traverser les pièces ou parties du boîtier ouvertes et provoquer des blessures graves, voire mortelles en cas de contact.

⚠ AVERTISSEMENT**Choc électrique en cas de raccordement d'une alimentation électrique inappropriée !**

En cas de raccordement d'une alimentation électrique inappropriée, les pièces accessibles peuvent véhiculer une tension dangereuse. Tout contact avec une tension dangereuse peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Caractéristiques de raccordement électrique, voir plaque signalétique du produit

Alimentation secteur

Le produit est conçu pour la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Si le câble d'alimentation ou la fiche de secteur n'est pas installé(e) sur le produit, il/elle doit être monté(e) conformément aux normes nationales.

⚠ ATTENTION**Une installation électrique insuffisamment dimensionnée peut entraîner de graves dommages matériels.**

La ligne d'alimentation secteur ainsi que sa protection doivent être conçues conformément à l'alimentation électrique existante. Respecter les caractéristiques techniques figurant sur la plaque signalétique.

La protection secteur devrait être assurée au minimum par disjoncteur de protection de circuit de la **catégorie C**.

⚠ AVERTISSEMENT**Danger en cas de cas de renversement du produit !**

Blessures graves en cas de basculement/renversement du produit.

- Avant tout déplacement, desserrer les freins des roulettes directionnelles (si disponibles).
- Déplacer et déposer uniquement le produit sur des revêtements de sol plats et lisses.
- Déplacer ou transporter le produit uniquement à l'aide des éclisses de transport/poignées prévues à cet effet.
- Tenir compte du poids total, des points d'ancrage et du centre de gravité de la charge.
- Ne pas s'asseoir sur le produit ou monter dessus.
- Transporter le produit uniquement sans charge/pièces.

⚠ AVERTISSEMENT**Danger pour la santé émanant des particules de fumées de soudage !**

Ne pas inhaler la poussière de soudage/les fumées de soudage !
D'importants dommages de santé pour les organes et les voies respiratoires sont possibles !

Les fumées de soudage contiennent des substances pouvant provoquer des cancers !

Le contact de la peau avec des fumées de découpe et de soudage, etc. peut provoquer des irritations cutanées chez les personnes sensibles !

Seul un personnel spécialisé formé et habilité est autorisé à effectuer les travaux de réparation et de maintenance et ceci, en respectant les consignes de sécurité et les directives de prévention des accidents en vigueur !

Pour éviter tout contact et toute inhalation des particules de poussière, porter une combinaison jetable, des lunettes de protection, des gants et un masque filtrant de protection respiratoire approprié de la classe FFP2 selon la norme EN 149.

Pendant les travaux de réparation et de maintenance, éviter tout dégagement de particules de poussière nocives afin de garantir qu'aucune personne extérieure à la tâche ne soit blessée.

⚠ ATTENTION**Danger pour la santé émanant du bruit !**

Le produit peut produire du bruit. Pour de plus amples informations, se reporter aux données techniques. Combiné à d'autres machines et / ou provoqué par les conditions locales, une haute pression acoustique peut être générée sur le site de localisation du produit. Dans ce cas, l'exploitant doit équiper le personnel d'équipements de protection adaptés.

3 Données produit

3.1 Description générale du fonctionnement

Ce produit est destiné à la collecte et à la filtration des poussières sèches ainsi que des gaz de combustion issus de processus industriels de différentes origines.

L'utilisation du produit est interdite en présence de poussières à forte teneur en humidité ainsi qu'en cas de non-respect des conditions de fonctionnement définies dans la documentation technique.

Le produit ne doit être utilisé que pour le traitement de substances ne présentant aucun risque d'explosion.

⚠ DANGER

Le produit ne doit pas être utilisé dans des environnements où une atmosphère ATEX règne ou pourrait régner pendant le fonctionnement normal, même pendant de courtes périodes.

3.2 Identification des groupes fonctionnels

La page suivante présente la disposition des principaux groupes fonctionnels du produit. Chacun des groupes représentés remplit une fonction spécifique au sein du processus de travail décrit dans la section suivante.

L'illustration est accompagnée d'une légende.

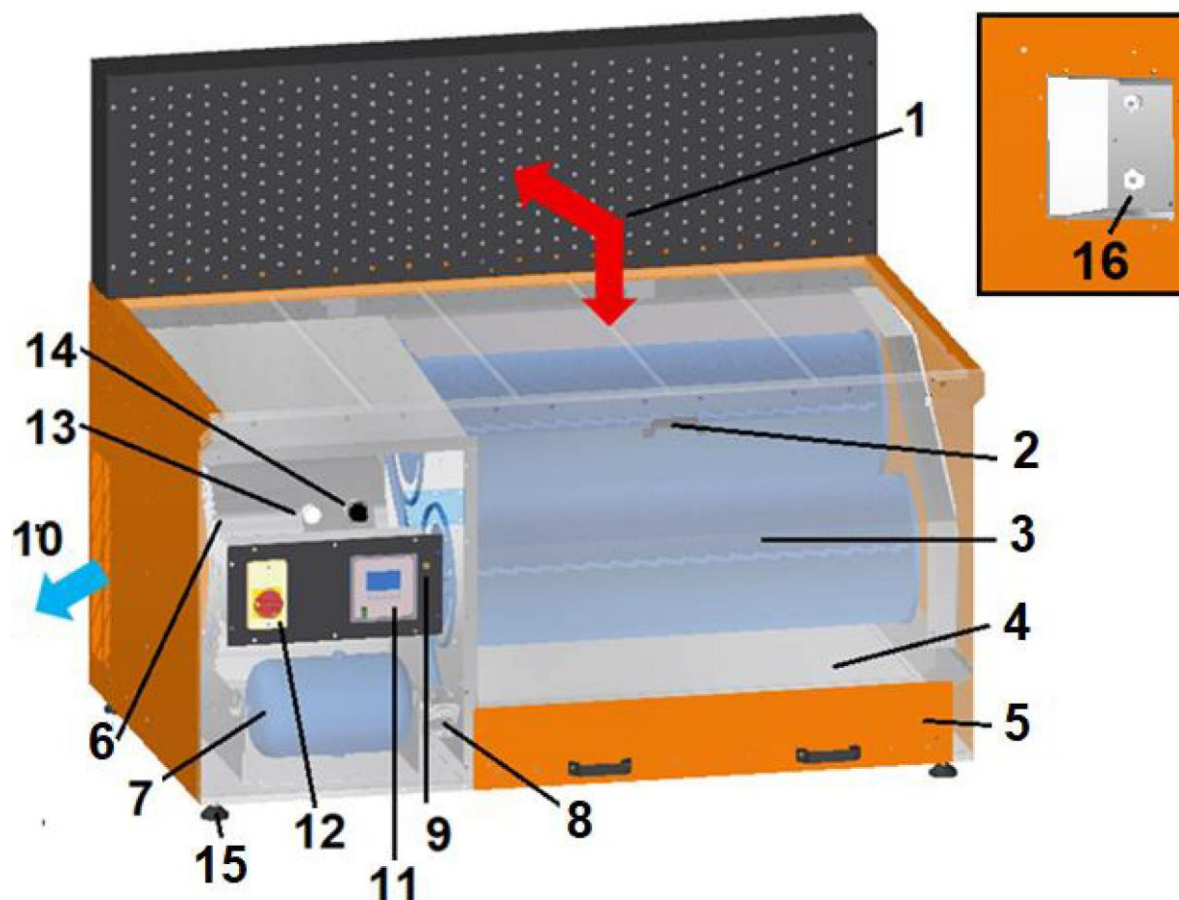


Fig.2 : Groupes fonctionnels

Pos.	Description	Pos.	Description
1	Zone d'aspiration – air contaminé	9	Sortie d'air - nettoyage du filtre
2	Couvercle des cartouches filtrantes	10	Sortie d'air pur
3	Cartouches filtrantes	11	Unité de commande pour le nettoyage pneumatique des filtres
4	Filtres en treillis métallique	12	Interrupteur marche/arrêt du ventilateur
5	Réservoir à poussière	13	Manomètre pour le nettoyage pneumatique
6	Ventilateur	14	Régulateur de pression pour le nettoyage pneumatique

7	Réservoir d'air comprimé	15	Pied de machine réglable
8	Électrovanne à air comprimé pour le nettoyage des filtres	16	Raccordement à l'air comprimé (à l'arrière de l'appareil)

Tableau 4 : groupes fonctionnels

3.3 Description fonctionnelle

Ce produit sert à capter et à filtrer l'air chargé de poussière. L'air pollué est aspiré par la surface d'appui et la paroi frontale, puis acheminé vers la zone de filtration. Le transport de l'air est assuré par un aspirateur intégré qui génère une dépression à l'intérieur du produit.

Un ventilateur à double aspiration en acier au carbone est installé pour le transport de l'air. La roue à cage en tôle galvanisée est équilibrée statiquement et dynamiquement. Cela permet de réduire les vibrations et d'augmenter la durée de vie des paliers du moteur. Le ventilateur est entraîné par un moteur électrique à transmission par courroie.

Dans la zone de filtration, les particules fines sont séparées du flux d'air. La zone de filtration est équipée de filtres à mailles métalliques plates et de cartouches filtrantes. Les éléments filtrants sont disposés de manière à permettre un démontage, un remplacement et un entretien faciles.

Une fois filtré, l'air purifié est acheminé par l'aspirateur et évacué de l'appareil par la zone d'évacuation latérale.

Les particules séparées s'accumulent dans des tiroirs de collecte amovibles situés dans la partie inférieure avant de l'appareil. Les tiroirs de collecte peuvent être retirés pour être vidés.

Pour le nettoyage des cartouches filtrantes, l'appareil dispose d'un système de nettoyage pneumatique. L'air comprimé nécessaire est filtré et déshumidifié avant utilisation. Le nettoyage s'effectue par des impulsions d'air comprimé à l'intérieur des cartouches filtrantes. Le système comprend un réservoir en acier testé et certifié, des vannes à membrane ainsi qu'une unité de commande située à l'avant.

3.4 Utilisation conforme

Le produit est destiné à l'aspiration et à la filtration de poussières sèches et de gaz de combustion issus de processus industriels de différentes origines.

Son utilisation n'est autorisée que dans les conditions de fonctionnement prévues lors de sa conception. Le produit ne doit pas être utilisé dans les cas suivants :

- des poussières à forte teneur en humidité

- des conditions de fonctionnement s'écartant de celles prévues lors de la conception
- Matériaux ou fluides de process présentant un risque d'explosion

Le produit ne doit être utilisé que si le matériau traité ne présente aucun risque d'explosion.

⚠ DANGER

Le produit ne doit pas être utilisé dans des environnements où une atmosphère ATEX règne ou pourrait régner pendant le fonctionnement normal, même pendant de courtes périodes.

⚠ DANGER

En cas d'utilisation non conforme ou si la nature du processus à traiter n'est pas précisée, le fabricant décline toute responsabilité quant aux dysfonctionnements, dommages ou accidents qui pourraient en résulter.

ATTENTION

Si les processus de travail sont susceptibles de générer des particules incandescentes, des étincelles ou des incendies, des mesures de protection supplémentaires doivent être prévues. Il s'agit notamment :

- des dispositifs de détection des étincelles et des flammes
- des dispositifs alternatifs adaptés permettant de réduire les risques d'incendie
- Dispositifs alternatifs adaptés pour éliminer le risque d'incendie

3.5 Marquages et panneaux sur le produit

Différents marquages et panneaux sont apposés au produit. En cas de dommage ou de suppression de ces derniers, les remplacer immédiatement par de nouveaux situés au même emplacement.

Le cas échéant, il incombe à l'exploitant d'apposer des marquages et panneaux supplémentaires sur le produit et dans son environnement.

Ces marquages et panneaux peuvent référer par ex. à la directive de port de l'équipement de protection personnel.

Dans le pays d'utilisation, il est possible de demander au fabricant les consignes de sécurité et pictogrammes supplémentaires requis conformément à la législation en vigueur.

3.6 Options supplémentaires

Le produit est disponible sur demande avec différents équipements en option. La disponibilité des différentes options dépend du modèle concerné.

3.6.1 Moteur ATEX

En option, il est possible d'utiliser un moteur électrique certifié ATEX.

L'utilisation d'un moteur ATEX peut s'avérer utile dans les applications où la présence d'une atmosphère explosive ne peut être totalement exclue.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion dû à la présence de poussières explosives ou inflammables.

Le produit n'est pas conçu comme une installation complète antidéflagrante. L'utilisation dans une atmosphère explosive ainsi que l'aspiration de poussières explosives ou inflammables ne sont autorisées que si l'exploitant a vérifié et validé le caractère inflammable et explosif des substances ainsi que les exigences issues de l'évaluation des risques.

Le bac à poussière doit être vidé après chaque poste. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le bac à poussière doit rester ouvert.

3.6.2 Coude d'évacuation d'air et silencieux

En option, il est possible d'utiliser un coude d'évacuation d'air rectangulaire suivi d'un silencieux.

Selon la configuration de montage, il est possible d'obtenir une réduction du bruit d'environ 8 à 10 dB(A). L'effet réel dépend des conditions de fonctionnement et des influences environnementales.

3.6.3 Filtre absolu HEPA - H13

En option, le produit peut être équipé d'un filtre absolu H13 au niveau de la sortie d'air évacué. Ce filtre permet, dans la mesure où cela est autorisé, de réinjecter l'air purifié dans l'espace de travail.

L'utilisation d'un filtre H13 entraîne une réduction du débit d'environ 15 % par rapport à la valeur nominale

Filtre absolu H13* conforme à la norme EN 1822	
Média filtrant en papier microfibre de verre ignifuge et hydrofuge	
Efficacité	>99,95 %
MERV	13
Température maximale d'utilisation	70 °C
Humidité relative	100
Résistance au feu (DIN 53438)	Classe F1

Tableau5 : Filtre absolu

Modèle	Nombre de filtres absolus	Dimensions mm [pouces]
95515330, 95520331, 95615331	1	610 x 610 x 292 [24,0 x 24,0 x 11,5]
95520500, 95520501, 95620501	1	762 x 610 x 292 [30,0 x 24,0 x 11,5]

Tableau6 : Filtres - Dimensions

REMARQUE

L'utilisation d'un filtre H13 peut réduire le débit indiqué d'environ 15 %.

3.6.4 Cloisons latérales sans aspiration

Les parois latérales disponibles en option (sans aspiration) permettent de délimiter la surface de travail afin de réduire les pertes de matière et d'augmenter ainsi la capacité de récupération. Les parois latérales sont fixées à la structure latérale du produit à l'aide de charnières, ce qui permet de les abaisser si nécessaire pour effectuer des travaux sur des pièces plus longues que la surface de travail.

3.6.5 Plan de travail sans paroi arrière

Le produit peut être livré sans panneau arrière.

Dans cette version, le plan de travail du produit offre une plus grande profondeur pour l'usinage de pièces plus longues.

3.6.6 Baguettes de protection sur le plan de travail

En option, des baguettes de protection en plastique peuvent être fixées sur le plan de travail.

Celles-ci servent à protéger les pièces à usiner contre tout contact direct avec la surface métallique de la plaque d'aspiration.

3.6.7 Roulettes

En option, le produit peut être équipé de roulettes à la place des pieds réglables en hauteur.

Cela facilite le transport et permet un positionnement flexible.

L'utilisation de roulettes augmente la hauteur totale du produit.

La version à roulettes est autorisée jusqu'à une charge au sol maximale de 150 kg/m².

3.6.8 Disposition des pinces

Le produit peut être livré avec un dispositif permettant de fixer un étau. Le support est ancré à l'avant du produit et à la plaque d'aspiration afin de garantir une stabilité maximale.

4 Transport et stockage

4.1 Transport

Le produit doit être correctement emballé et protégé pour le transport à l'aide d'un film étirable ou d'un autre système de protection adapté, afin de le préserver de la poussière et des intempéries.

4.2 Conditions de stockage

En cas de stockage en intérieur, le produit est conçu pour résister aux conditions environnementales suivantes :

- température comprise entre -5 °C et +50 °C.
- Humidité relative < 80 % (sans condensation)

4.3 Levage et transport

Le levage et le transport interne doivent être effectués exclusivement à l'aide d'équipements adaptés et conçus à cet effet.

Après le déballage, il est recommandé d'effectuer le transport au sol à l'aide de chariots de manutention adaptés (par exemple, un chariot élévateur à fourches dotées de fourches suffisamment longues) ou à l'aide de grues ou de chariots de pont et d'élingues adaptées.

Avant le transport, tous les câbles d'alimentation et de raccordement (par exemple, les câbles électriques, les conduites d'air comprimé ainsi que, le cas échéant, les systèmes d'évacuation d'air ou les tuyauteries raccordés) doivent être entièrement déconnectés.

ATTENTION

Le produit ou des parties de celui-ci ne doivent pas être soulevés ou transportés tant qu'ils sont encore raccordés aux conduites d'alimentation. Dans le cas contraire, les conduites d'alimentation et le produit risquent d'être endommagés.

⚠ DANGER

Avant toute opération de levage, il convient de s'assurer que les moyens de levage utilisés sont adaptés au poids et à la répartition de la charge de l'unité à déplacer.

⚠ DANGER

Pendant le transport, il faut éviter les chocs, les mouvements brusques et les accélérations incontrôlées. La zone de déplacement doit être libre de tout obstacle. Il faut empêcher toute personne non concernée de se trouver dans la zone de danger.

4.4 Espace nécessaire pour l'exploitation et la maintenance

Un espace libre d'au moins 1,5 m doit être prévu devant le produit et tout autour de celui-ci. Cette exigence ne s'applique pas au côté où le produit est relié à d'autres machines de l'installation. Cet espace libre est nécessaire à la commande ainsi qu'à l'ouverture des capots. Il doit également permettre l'accès du personnel chargé des opérations de commande, de réparation, d'inspection et de maintenance.

4.5 Conditions environnementales admissibles

Le produit est conçu pour une utilisation dans des environnements industriels. Les conditions ambiantes suivantes servent de référence :

- Température : de +5 °C à +40 °C
- Humidité relative : < 80 %, sans condensation

L'utilisation du produit dans des environnements s'écartant des conditions ambiantes mentionnées n'est pas prévue.

REMARQUE

L'utilisation du produit en dehors des conditions environnementales spécifiées ne correspond pas à l'usage prévu. Dans de tels cas, la responsabilité du fabricant ou du distributeur peut être limitée. Toute condition d'utilisation différente nécessite l'accord préalable du fabricant.

5 Montage

Remarques pour le montage en toute sécurité du produit.

REMARQUE

L'exploitant du produit doit uniquement confier le montage autonome au personnel spécialisé.

- Deux collaborateurs sont au minimum requis pour le montage du produit.
 - S'assurer que la charge admissible et la stabilité du site de montage et du site d'utilisation du produit sont suffisantes.
-

⚠ DANGER

Risque de blessures mortelles en cas de basculement ou de chute de pièces !

En cas de chute ou de renversement, les charges peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Tenir compte du poids total, des points d'ancrage et du centre de gravité de la charge.
 - Observer les remarques pour le transport et les symboles sur la marchandise transportée.
-

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves en cas de raccordement incorrect !

Observer les mesures de protection nécessaires et uniquement confier le raccordement du produit à un technicien dûment formé.

5.1 Liste

L'installation du produit doit être effectuée conformément aux instructions figurant dans les sections du chapitre suivant.

Une fois en place, le produit doit être mis à niveau à l'aide des pieds réglables. Il doit ensuite être raccordé à l'alimentation électrique et à l'alimentation en air comprimé externe.

5.2 Raccordement des conduites d'alimentation externes

Le fonctionnement du produit nécessite une alimentation électrique externe ainsi qu'une alimentation en air comprimé externe.

5.2.1 Alimentation électrique

Les caractéristiques d'installation relatives à l'alimentation électrique sont décrites ci-dessous :

Tension d'alimentation	Voir la plaque signalétique triphasée + terre
Fréquence	Voir la plaque signalétique

Tableau7 : Alimentation électrique

La fonction de coupure est assurée par la prise de courant à laquelle l'appareil est raccordé.

Le raccordement du circuit de mise à la terre doit être effectué correctement à l'intérieur de l'armoire électrique, à l'aide d'un câble de section appropriée, via la borne prévue à cet effet.

Tous les raccordements électriques doivent être effectués par du personnel de niveau 3.

REMARQUE

Un disjoncteur différentiel tripolaire présentant une sensibilité suffisante aux défauts de terre doit être installé sur la ligne d'alimentation d'entrée de l'appareil.

5.2.2 Alimentation pneumatique

Le système est alimenté par une conduite d'alimentation pneumatique externe. Les exigences sont décrites ci-dessous :

- Pression d'alimentation minimale de 6 bars
- Conduite équipée d'un robinet d'arrêt
- Air filtré et séché
- Tuyau et raccord adaptés à la pression

Raccordez le tuyau d'air comprimé à la prise femelle à filetage intérieur de ¼" située à l'arrière du banc d'aspiration. Utilisez pour le raccordement un raccord mâle de ¼".

Réglez la pression d'alimentation du réservoir du système de nettoyage à 4 bars à l'aide du régulateur de pression approprié.

Modèle	Capacité du réservoir	Consommation d'air comprimé (L) pour une pression du réservoir (bar) par cycle				
		4	4,5	5	5,5	6
95515300, 95515301, 95515311, 95615311	12	48	54	60	66	72
95520500, 95520501, 95520511, 95620511	7	28	31,5	35	38,5	42

Tableau8 : Alimentation pneumatique

5.3 Installation des accessoires

5.3.1 Arc et silencieux

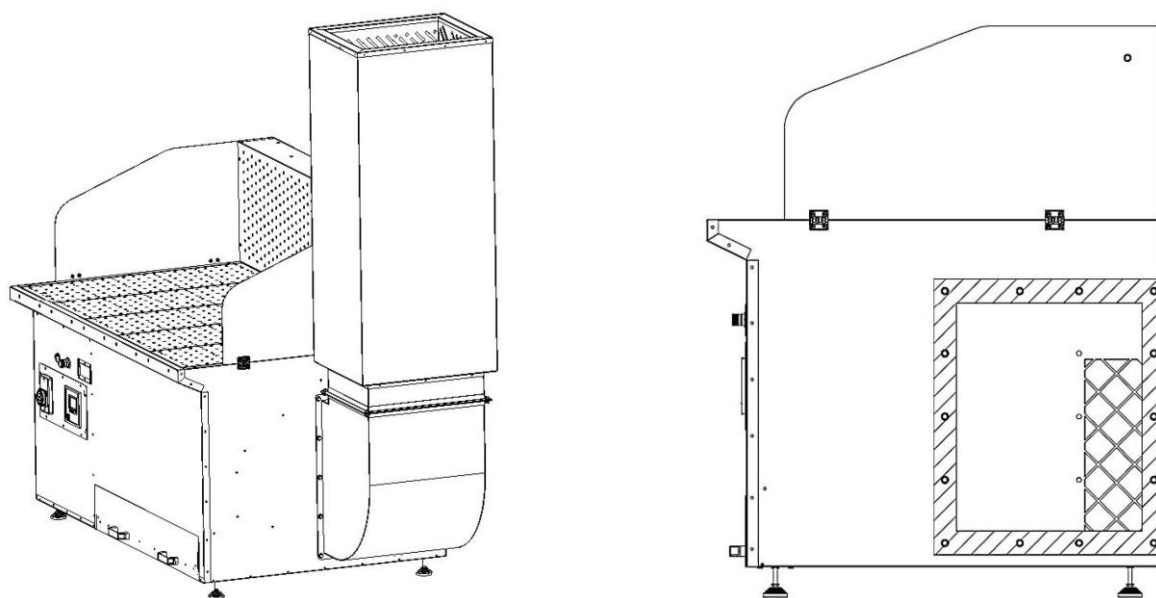


Fig.3 : Coude avec silencieux

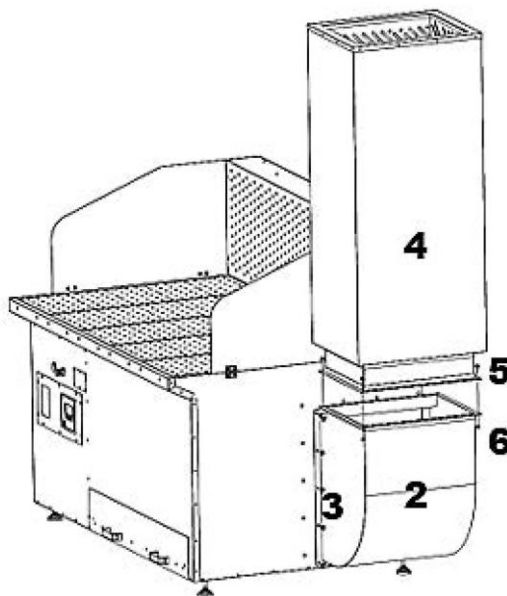


Fig.4 : coude avec silencieux

Sur le côté du produit où se trouve la sortie d'air, 14 trous filetés M8 (1) permettent de fixer le coude de sortie (2). La fixation s'effectue à l'aide de 14 vis à tête hexagonale FR M8x16 (3).

Une fois le tuyau d'évacuation vissé sur la paroi latérale du produit, le conduit du silencieux (4) est fixé au tuyau d'évacuation (2) à l'aide de 4 vis à tête hexagonale FR M8x16 (5) et de 4 écrous FR M8 (6).

Version révisée du mode d'emploi

1. Positionner le coude de sortie (2) sur le côté de l'appareil où se trouve la sortie d'air.
2. Fixer le coude de sortie (2) à l'aide de 14 vis à six pans creux FR M8x16 (3) dans les 14 trous filetés M8 (1).
3. Visser le tuyau d'évacuation d'air sur la paroi latérale du produit.
4. Aligner le conduit du silencieux (4) sur le tuyau d'évacuation (2).
5. Fixer le conduit du silencieux (4) à l'aide de 4 vis à six pans creux FR M8x16 (5) et de 4 écrous FR M8 (6).

5.3.2 Filtre HEPA à la sortie

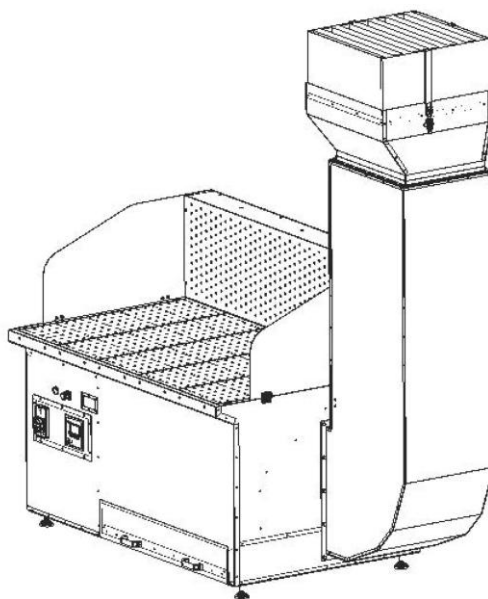


Fig.5 : Filtre HEPA à la sortie

Le filtre de sortie HEPA avec boîtier doit être monté à l'extrémité de l'accessoire « coude d'évacuation d'air ». Cet accessoire se compose des éléments suivants : le coude d'évacuation d'air et le filtre de sortie HEPA.

Le montage du coude d'évacuation d'air sur le produit est décrit dans la section correspondante.

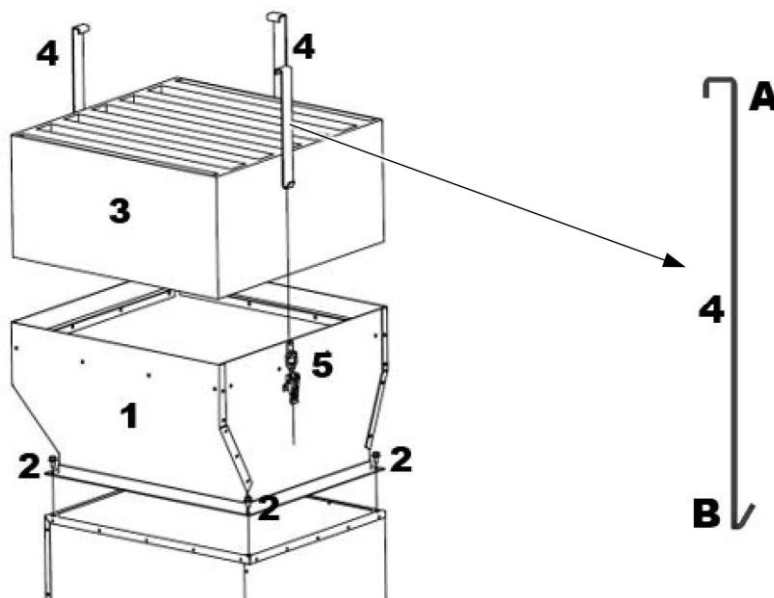


Fig.6 : filtre HEPA à la sortie

1. Positionner le boîtier du filtre HEPA (1) sur la bride à l'extrémité du coude de sortie.

2. Fixer le boîtier du filtre HEPA (1) à l'aide de quatre vis à tête hexagonale FR M8x16 (2).
3. Insérer le filtre HEPA dans le boîtier. Veiller à ce que le côté muni du joint affleure le bord intérieur du boîtier.
4. Fixer le filtre HEPA au boîtier à l'aide de trois étriers de fixation (4).
5. Pour ce faire, fixer l'extrémité A sur le côté du filtre.
6. Fixer l'extrémité B au crochet de la fermeture à levier (5) sur le boîtier du filtre HEPA.

5.3.3 Parois latérales

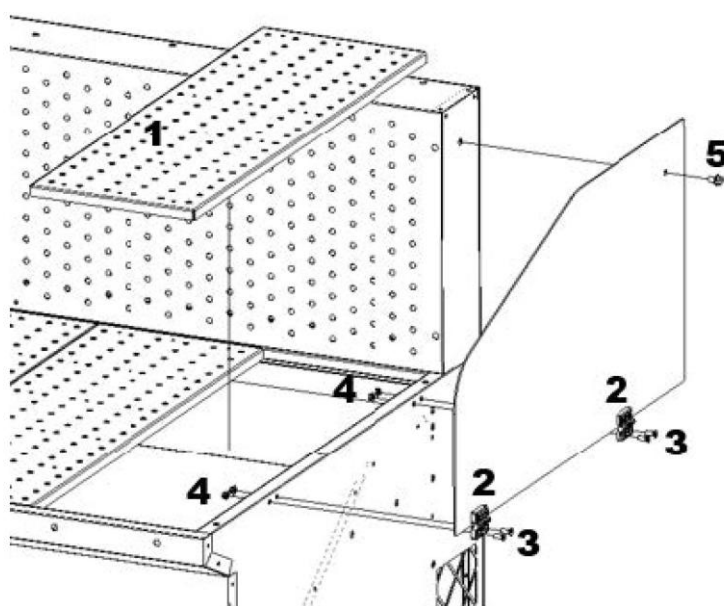


Fig.7 : parois latérales

1. Retirez le plan de travail (1) du côté concerné.
2. Positionner les charnières (2) sur les parois latérales de l'habillage latéral du plan de travail.
3. Fixer les charnières (2) à l'aide de 4 vis à tête fraisée M6x20 (3) et d'écrous FR M6 (4).
4. Positionner la paroi latérale sur la face avant d'aspiration (5).
5. Fixer la paroi latérale à l'aide d'une vis à six pans creux FR M8x20.
6. Une fois le montage terminé, remettre le plan de travail dans sa position initiale.

5.3.4 Bandes anti-rayures sur la surface d'appui

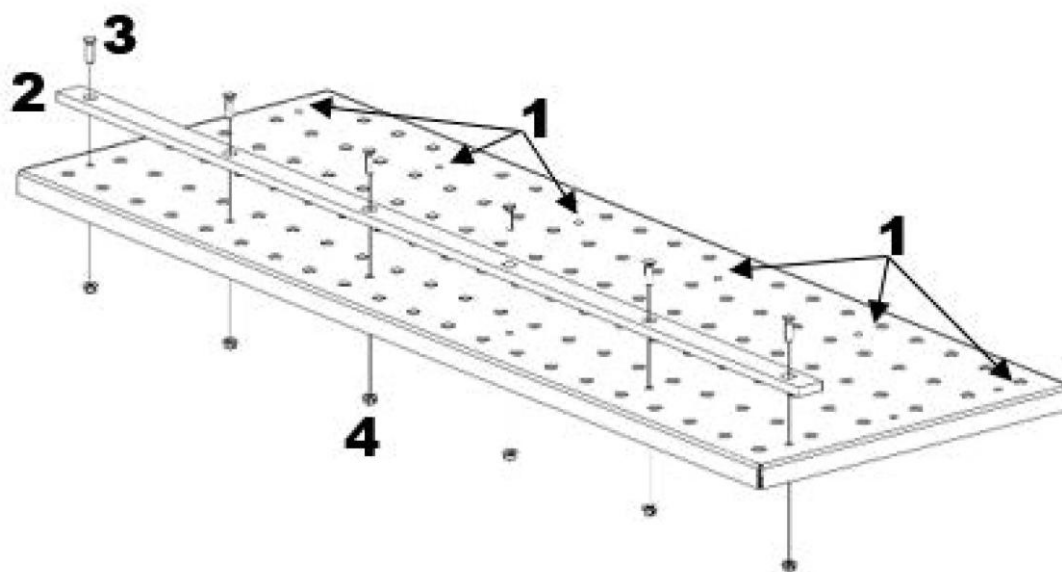


Illustration8 : bandes anti-rayures sur la surface d'appui

1. Alignez les baguettes en Téflon (2) sur les rangées de trous du plan de travail.
2. Fixer chaque baguette en Téflon au plan de travail à l'aide de vis à tête fraisée M5x20 (3) et d'écrous FR M5 (4).

5.3.5 Roulettes

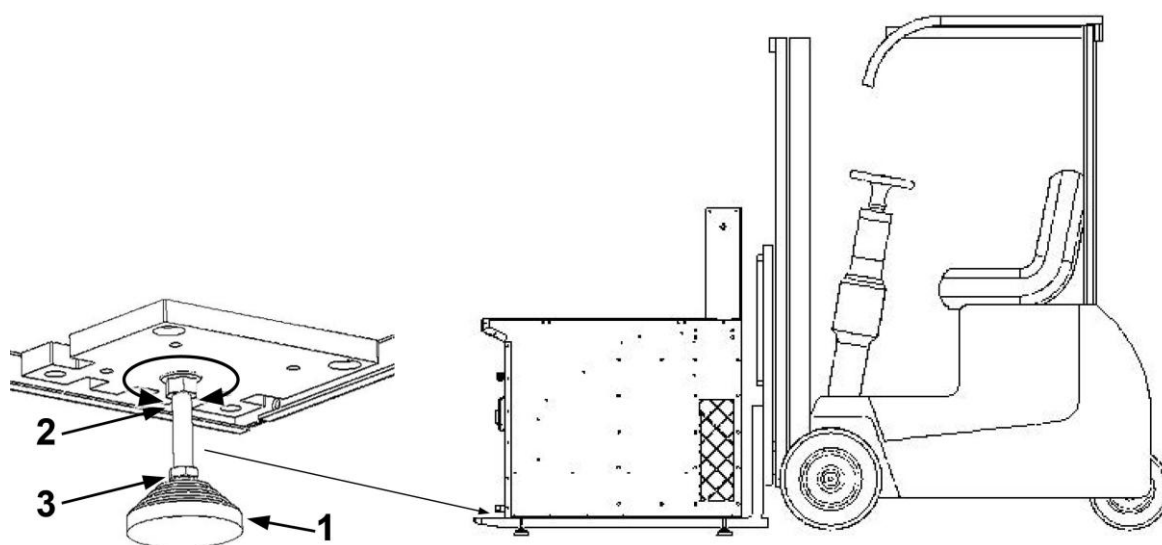


Fig.9 : Réglage/démontage des pieds de la machine

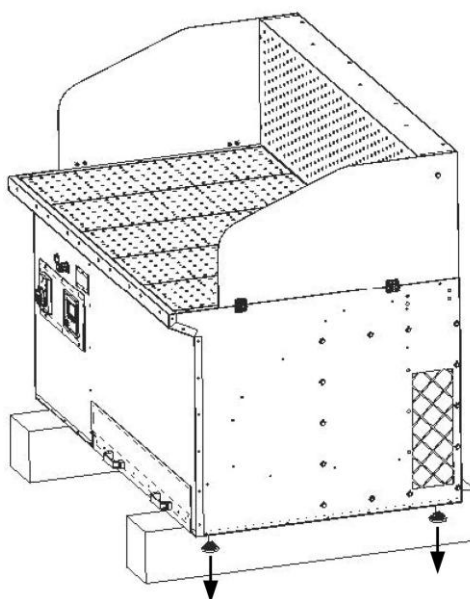


Fig.10 : Démontage des pieds de la machine

1. Régler la hauteur des pieds (1) de manière à ce que les fourches du chariot élévateur puissent s'insérer sous le châssis du produit.
2. Pour effectuer le réglage, desserrez l'écrou (2) et faites-le glisser de quelques centimètres vers l'extérieur de la plaque.
3. Dévisser la tige filetée du pied (3) jusqu'à atteindre la hauteur nécessaire pour permettre le passage des fourches du chariot élévateur.
4. Resserrez l'écrou (2) jusqu'à ce qu'il affleure la plaque.
5. Soulever le produit à l'aide du chariot élévateur à au moins 200 mm du sol.
6. Insérer les fourches du chariot élévateur aux emplacements indiqués dans l'annexe correspondante du manuel.
7. S'assurer que les fourches dépassent du périmètre du produit.
8. Placer des cales sous le produit de manière à ce que celui-ci soit soulevé d'au moins 200 mm au-dessus du sol et repose sur des supports solides.
9. Retirez les pieds (1) en desserrant l'écrou (2) et en dévissant complètement la tige filetée (3).

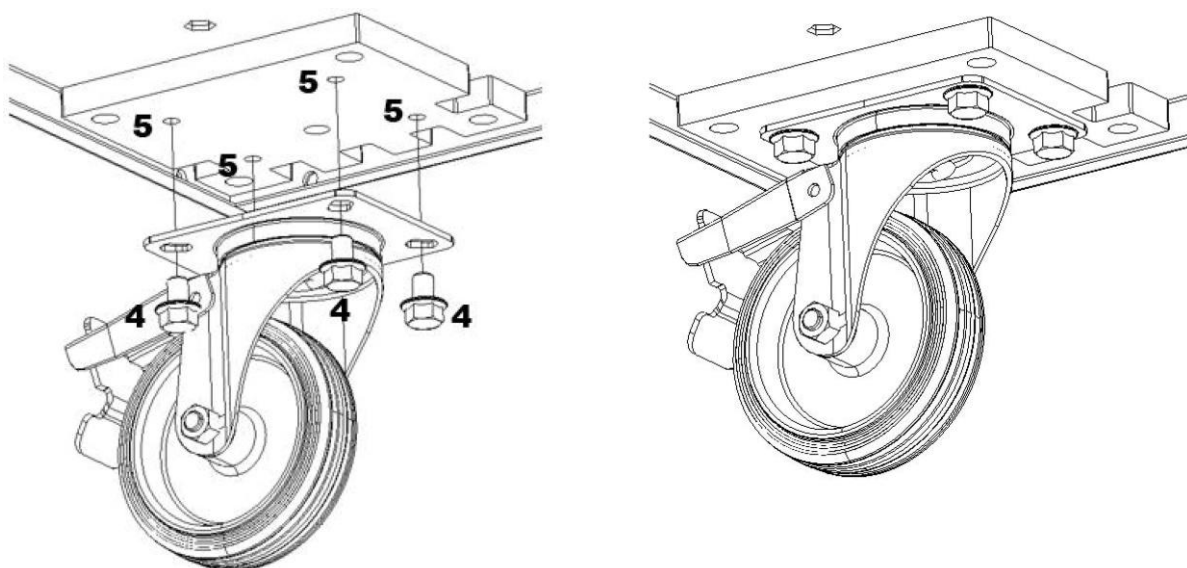


Fig.11 : Montage des roues

Le kit de roues comprend quatre roues avec support, dont deux avec frein et deux sans frein, ainsi que les vis de fixation correspondantes.

Les roues avec frein doivent être montées à l'avant du produit. Chaque roue doit être fixée à l'aide de quatre vis à tête hexagonale FR M8x12 (4) dans les quatre alésages filetés (5) du support.

5.3.6 Disposition de la pince



Fig.12 : Disposition des bornes

Sur le bord avant de la surface de travail du produit se trouvent des paires de trous filetés M8 (1) destinés à la fixation de la plaque de support des mâchoires de serrage.

1. Placer la plaque de support des mâchoires de serrage (2) sur la surface de travail du produit.
2. Fixer la plaque de support des mâchoires (2) au produit à l'aide de deux vis à six pans creux FR M8x20 (3).

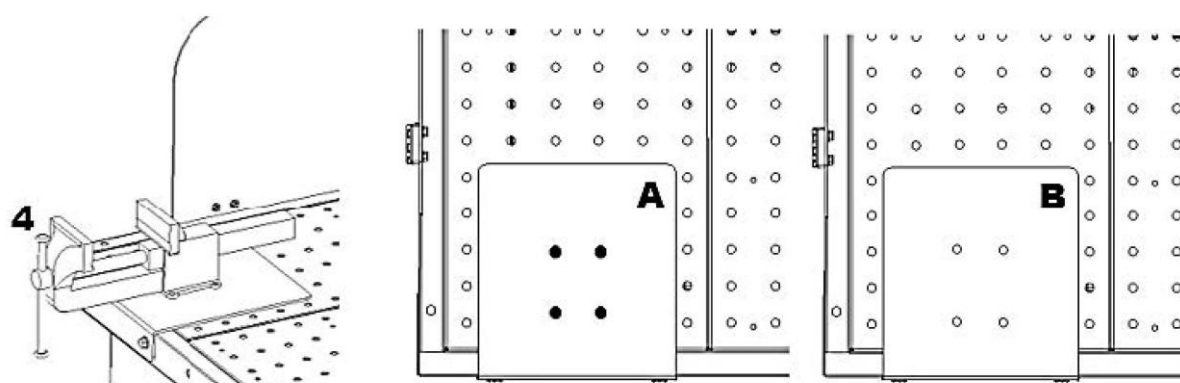


Fig.13 : Étau

3. Aligner l'étau (4) (non fourni) à l'emplacement souhaité sur la plaque (2).
4. Marquer les emplacements des trous de fixation sur la plaque (A).
5. Dévisser la plaque de l'établi.
6. Percer les trous de fixation dans la plaque.
7. Remonter le plateau sur l'établi.
8. Marquer les emplacements de perçage sur le plan de travail (B).
9. Percer les trous dans le plan de travail.

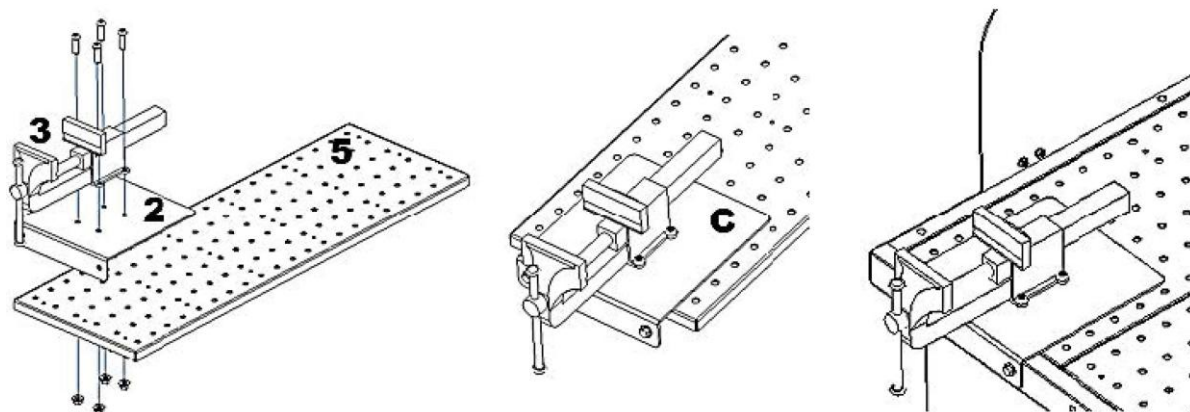


Fig.14 : étai

10. Fixer l'étai (3) et la plaque d'étai (2) sur le plan de travail (5) à l'aide de vis et d'écrous adaptés.
11. N'utilisez à cet effet que des vis et des écrous dont les dimensions sont adaptées à l'étai utilisé.
12. Notez que ces vis et écrous ne sont pas fournis avec la plaque.
13. Utiliser l'ensemble ainsi obtenu comme sous-ensemble (C).
14. Positionner l'ensemble (C) sur le produit.
15. Fixer l'ensemble (C) au produit à l'aide de 2 vis à tête hexagonale FR M8x20 (3).

6 Utilisation

Toute personne en charge de l'utilisation, de la maintenance et de la réparation du produit doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi ainsi que les modes d'emploi d'éventuels produits rapportés et accessoires.

6.1 Qualification du personnel de service

Pour opérer le produit de manière autonome, l'exploitant n'est autorisé à mandater que des personnes habituées à ce genre de tâches.

Il est entendu que lors de ces travaux, les personnes concernées ont reçu des instructions par rapport à la tâche et qu'elles ont compris le mode d'emploi ainsi que les instructions de fonctionnement pertinentes.

Il est recommandé de ne confier l'utilisation du produit qu'au personnel dûment formé ou instruit.

C'est le seul moyen de faire travailler tous les collaborateurs en sécurité et en ayant conscience du danger.

6.2 Informations générales

Le produit est commandé à l'aide des éléments de commande montés sur la machine.

Seules les personnes disposant de la qualification 1 sont autorisées à l'utiliser dans le cadre d'un cycle de travail normal.

Pour déconnecter le produit de l'alimentation électrique, il suffit de débrancher la fiche secteur. La fiche secteur fait office de dispositif de déconnexion.

6.3 Appareils de commande et de contrôle sur le produit

L'illustration suivante montre les appareils d'affichage et de commande montés sur le produit.

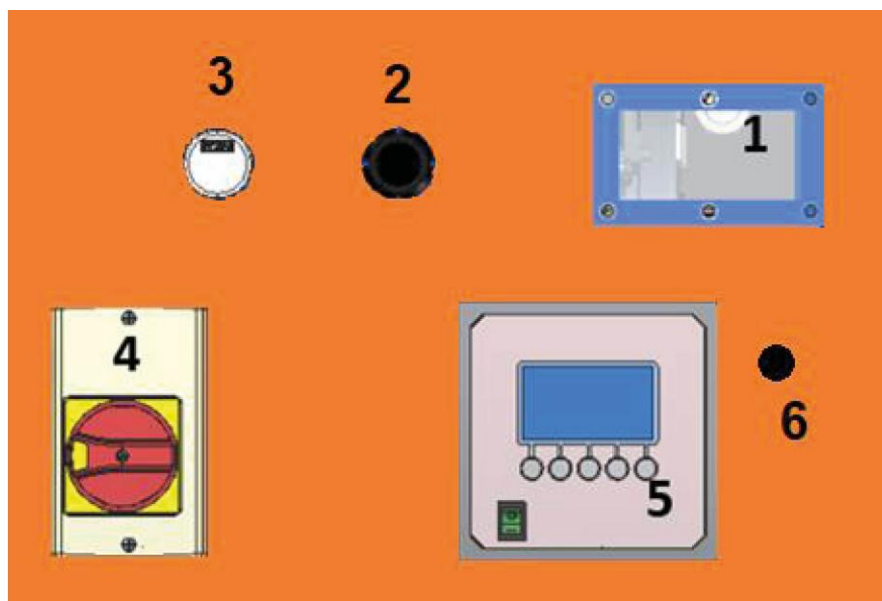


Fig.15 : Commande

Pos.	Description
1	Hublot d'observation – Contrôle visuel du sens de rotation de la roue du ventilateur.
2	Régulateur de pression - pour régler la pression de nettoyage
3	Manomètre – pression de nettoyage appliquée
4	Commutateur rotatif (ventilateur MARCHÉ/ARRÊT)
5	Commande – pour régler le nettoyage
6	Équilibrage d'air – Surveillance du filtre

Tableau9 : Commande

L'unité de commande est un appareil électronique destiné à contrôler le nettoyage pneumatique du produit.

Un transducteur de pression monté sur l'unité de commande mesure la pression différentielle. Cette valeur permet de déterminer le degré d'encrassement du filtre.

L'unité de commande est conçue pour une tension d'alimentation de 24 V CC $\pm$ 10 %. La puissance absorbée est de 25 W. La protection électrique est assurée par un fusible de 3 A.

Écran et clavier

Description	Image
-------------	-------

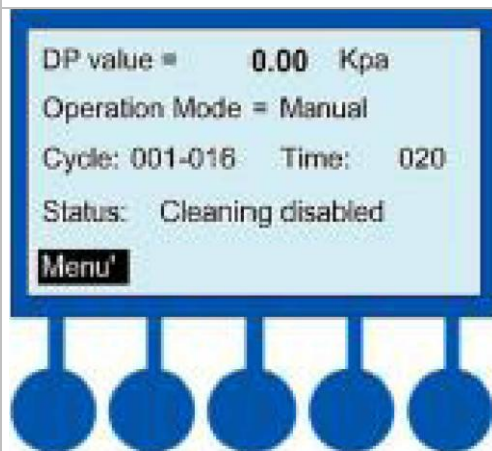
Un clavier à membrane comportant cinq touches est disposé sur la face avant du produit. Ce clavier permet de commander l'unité de commande et d'accéder à ses fonctions.

Une fois mise sous tension, l'unité de commande affiche le nom du produit ainsi que la version du micrologiciel installée.



Une fois sous tension, l'écran affiche les informations de fonctionnement du produit. Il s'agit notamment de la valeur de la pression différentielle, du mode de fonctionnement sélectionné, de la durée du cycle et de l'état de fonctionnement.

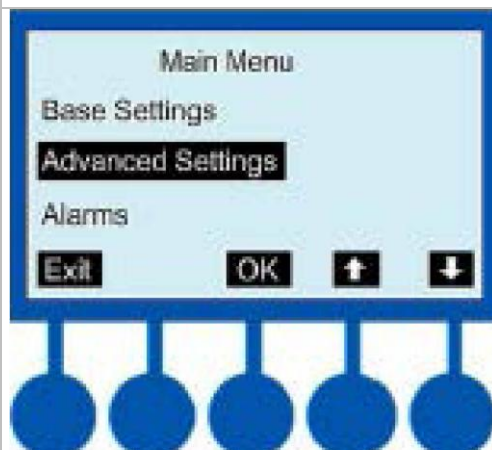
La touche « MENU » permet d'accéder au menu de configuration de l'unité de commande.



Dans la page du menu, l'option souhaitée est sélectionnée à l'aide des touches « ↑ » et « ↓ ».

La touche « OK » permet d'accéder à l'option de menu sélectionnée. Les paramètres modifiables s'affichent.

La touche « OK » sert également à valider les sélections et à désactiver les alarmes existantes.



Sur la page des paramètres, le paramètre souhaité est sélectionné à l'aide des touches « ↑ » et « ↓ ».

Les touches « + » et « - » permettent de modifier la valeur du paramètre.

La touche « EXIT » permet de revenir à l'écran précédent. Les valeurs modifiées sont enregistrées.

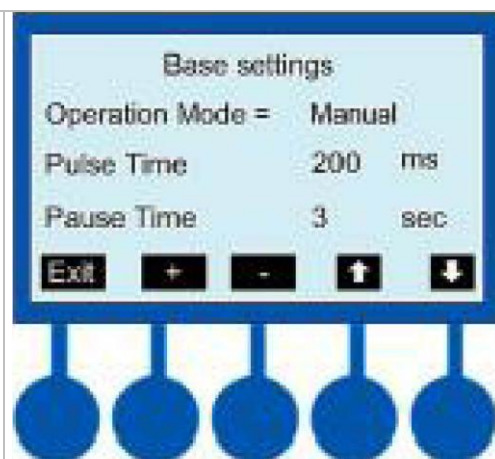


Tableau10 : Écran et clavier

Menu principal et réglages d'usine

La section suivante présente un aperçu de certaines fonctions de l'unité de commande et des réglages d'usine correspondants.

Pour plus d'informations détaillées sur l'unité de commande, veuillez vous reporter à la documentation technique correspondante.

Réglages de base		Réglage par défaut
Mode de fonctionnement	Manuel (la valeur dP s'affiche, mais n'est pas utilisée) Automatique Automatique avec cycle forcé Proportionnel	Mode automatique En mode automatique, l'unité de commande gère le nettoyage pneumatique en fonction du degré d'encrassement des filtres. Lorsque la pression dépasse le seuil de démarrage, le cycle de nettoyage est lancé. Lorsque la pression descend en dessous du seuil d'arrêt, le cycle de nettoyage est interrompu. Il redémarre dès que la pression remonte au-dessus du seuil de démarrage défini. La cadence du nettoyage dépend des réglages de la durée d'impulsion et du temps de pause.
Durée d'impulsion	Durée d'activation de l'électrovanne Valeurs réglables : 0,05 s – 5,00 s par incréments de 0,01 s	0,20 s
Temps de pause	Pause de nettoyage entre les électrovannes	180 s
Nombre de sorties	Nombre de sorties connectées	1

Seuil de déclenchement	Seuil de déclenchement du cycle de nettoyage	BC15 PLUS 1 kPa	BC20 PLUS 0,9 kPa
Seuil d'arrêt	Seuil d'arrêt du cycle de nettoyage	BC15 PLUS 0,8 kPa	BC20 PLUS 0,7 kPa
Paramètres avancés		Par défaut	
Mode ventilateur	Mode de confirmation pour le ventilateur	dP	
Seuil du ventilateur	Seuil de dP pour l'activation du ventilateur lors de la confirmation, lorsque le mode de ventilation = dP	0,05 kPa	
Cycles PCC	Nombre de cycles de nettoyage supplémentaires après l'arrêt du ventilateur	3	
Pause lors du PCC	Pause entre les vannes de nettoyage complémentaire au cours d'un cycle lorsque le ventilateur est à l'arrêt	30 s	
Pré-revêtement	Pause entre les vannes de post-nettoyage pendant un cycle lorsque le ventilateur est à l'arrêt	Désactivé	
Alarmes		Par défaut	
Alarmes d'entretien	Déclenchement d'une alarme à l'approche de l'intervalle de maintenance	300 h	
Intervalle de maintenance	Intervalle de maintenance en dizaines d'heures (exemple : 1 = 10 h, 10 = 100 h)		
Alarme en cas de pression différentielle minimale	Activation de la fonction « Alarme en cas de pression différentielle minimale »	Désactivée	
Pression différentielle maximale	Seuil maximal pour l'alarme de dP (colmatage du filtre), message retardé de 20 secondes	1,3 kPa	

Exclure l'EV du SC	Lorsque la vanne de court-circuit est réglée, elle est exclue du cycle.	Désactiver
--------------------	---	------------

Tableau 11 : menu principal et réglages d'usine

Alarmes

L'unité de commande surveille le produit pendant la mise en marche et le fonctionnement. Les dysfonctionnements détectés sont signalés sous forme d'alarmes.

Les alarmes possibles et les mesures correctives associées sont décrites ci-dessous.

Code	Description	Fonctionnement
E01	Réglage de la tension de sortie réglé sur 24 VCC Cavaliers détectés : Vac	- Si vous souhaitez une tension de 24 VCC, éteignez l'appareil et réglez les cavaliers AC/DC sur DC. - Si vous souhaitez une tension de 24 V CA, appuyez sur OK, puis sur SET, réglez la fonction de réglage de la tension de sortie à l'aide des touches « + » et « - », sélectionnez 24 V CA et confirmez avec OK.
E02	Tension de sortie réglée sur 24 V CA Cavalier VDC détecté	- Si vous souhaitez une tension de 24 V CA, mettez l'appareil hors tension et réglez les cavaliers AC/DC sur AC. - Si vous souhaitez une tension de 24 V CC, appuyez sur OK, puis sur SET, réglez la fonction de réglage de la tension de sortie à l'aide des touches « + » et « - », sélectionnez 24 V CC et confirmez avec OK.
E03	Réglage de la tension de sortie Régler sur 24 V CA ou CC. Tension hors plage détectée	- Si vous devez utiliser une vanne 24 V, mettez l'appareil hors tension et réglez les cavaliers de sélection de la tension de sortie sur 24 V. - Si les cavaliers sont déjà dans la bonne position, appuyez sur OK puis sur SET, sélectionnez la fonction « Réglage de la tension de sortie » à l'aide des touches « + » et « - », réglez les cavaliers sur 115 ou 230 et appuyez sur OK.
E04	Tension de sortie réglée sur 115 V CA. Tension hors plage détectée.	- Si vous devez utiliser une vanne de 115 V, mettez l'appareil hors tension et réglez les cavaliers de tension de sortie sur 115 V. - Si les cavaliers sont déjà dans la bonne position, appuyez sur OK puis sur SET, sélectionnez F05 à l'aide des touches « + » et « - », réglez les cavaliers sur 115 ou 230 et appuyez sur OK.

E05	Tension de sortie réglée sur 203 V. Tension hors plage détectée.	- Si vous devez utiliser un appareil à tubes de 230 V, éteignez l'appareil et réglez les cavaliers de tension de sortie sur 230 V. - Si les cavaliers sont déjà dans la bonne position, appuyez sur OK puis sur SET, sélectionnez la fonction « Régler la tension de sortie », réglez les cavaliers sur a24, d24 ou 115, puis appuyez sur OK.
E06	Courant de l'électrovanne inférieur au seuil minimal ou électrovanne non raccordée.	Vérifiez que l'électrovanne mentionnée dans le message d'erreur est correctement raccordée. L'alarme se réinitialise automatiquement une fois le problème résolu.
E07	Courant de l'électrovanne supérieur à la valeur maximale.	Vérifiez que l'électrovanne signalée par le message d'erreur est correctement raccordée. L'alarme se réinitialise automatiquement dès que la situation est corrigée.
E08	Court-circuit sur une ou plusieurs sorties. L'affichage du code E08 alterne avec l'indication de la sortie concernée. Celle-ci s'affiche sous la forme « Uxx », où xx correspond au numéro de la sortie et à la valeur dP.	Éteignez puis rallumez l'appareil après avoir vérifié les raccordements des électrovannes.
E09	La valeur de pression maximale dP a été dépassée. Alarme lorsque la valeur maximale de dP est atteinte, observé pendant plus de 20 secondes.	Vérifiez l'état des éléments filtrants.
E10	Le décalage matériel du capteur dP est hors plage.	L'auto-étalonnage du capteur dP a détecté une valeur hors plage. Débranchez les tuyaux d'air et répétez l'opération. Si l'alarme persiste, contactez le service technique.
E11	L'intervalle d'entretien est atteint.	Effectuez l'entretien.
E12	La valeur finale du capteur de dP a été atteinte Valeur limite atteinte. Le message s'affiche immédiatement.	Vérifiez l'état des éléments filtrants. AVERTISSEMENT : le fonctionnement dans ces conditions peut endommager l'appareil.

E13	Alarme en cas de valeur minimale de dP comprise entre le seuil de dP pour l'activation du ventilateur et l'alarme de pression différentielle minimale (dP) en cas de défaillance du manchon ou de la cartouche. L'alarme se déclenche avec un délai fixe de 60 secondes.	Vérifiez l'état des éléments filtrants.
E14	Indique qu'une vanne en court-circuit a été exclue du cycle. L'affichage du code E14 alterne avec celui d'un court-circuit au niveau d'une sortie. Il s'affiche sous la forme Uxx, où xx correspond au numéro de la sortie concernée. Une sortie est considérée comme en court-circuit si l'état d'erreur persiste lors de 3 activations consécutives. Une activation sans erreur réinitialise le compteur.	Éteignez puis rallumez l'appareil après avoir vérifié l'installation des électrovannes.

Tableau12 : Alarmes

6.4 Description du fonctionnement

Le système fonctionne en mode automatique.

Le produit est mis en marche à l'aide du bouton de démarrage prévu à cet effet et fonctionne ensuite en continu.

6.4.1 Mise en service et vérifications préalables

Avant de mettre le système sous tension, il convient de vérifier les points suivants :

- Vérifier que l'alimentation en air comprimé est correctement raccordée.
- Vérifier que le produit est correctement raccordé à l'alimentation électrique à l'aide de la fiche prévue à cet effet.
- Vérifiez que le caisson de sortie est correctement raccordé.

ATTENTION

Avant de mettre le produit en marche, vérifiez que les points d'aspiration raccordés sont dégagés et exempts de corps étrangers.

Assurez-vous qu'aucune substance ou aucun objet non prévu pour le produit ne puisse être aspiré.

Une utilisation non conforme peut endommager le produit.

6.4.2 Mise en service

Une fois les préparatifs de démarrage et les contrôles visuels et fonctionnels requis effectués, procédez comme suit :

Mise en marche du produit (ventilateur) - Tournez l'interrupteur ou le sélecteur en position « ON »

⚠ DANGER

Le produit ne doit pas être mis en service si une ou plusieurs cartouches filtrantes ont été retirées ou ne sont pas correctement installées.

REMARQUE

À la fin du cycle de fonctionnement, laissez l'alimentation électrique et l'alimentation en air comprimé activées afin que le nettoyage automatique des filtres puisse s'effectuer.

ATTENTION

Si les cycles de nettoyage ne sont pas effectués, les performances de filtration des cartouches se détériorent prématurément. Cela entraîne une augmentation des coûts d'entretien.

6.4.3 Procédure d'arrêt

En mode automatique, le produit peut être mis hors tension comme suit : pendant le fonctionnement : placer le sélecteur ou l'interrupteur sur « OFF »

à la fin du service : une fois le produit à l'arrêt, débrancher la fiche d'alimentation de la prise

REMARQUE

Ne débranchez le produit de l'alimentation électrique qu'une fois le nettoyage de fin de cycle terminé, si un tel cycle est programmé.

6.4.4 Vérification du sens de rotation

Pour vérifier le sens de rotation, procédez comme suit :

1. Mettez l'appareil en marche à l'aide du bouton de démarrage.
2. Vérifiez le sens de rotation du moteur électrique ou du ventilateur électrique à l'aide de la fenêtre de contrôle correspondante.
3. Vérifiez si le sens de rotation réel correspond à celui indiqué par la flèche.
4. Éteignez l'appareil à l'aide du bouton d'arrêt.
5. Si le sens de rotation est incorrect, intervertir deux phases de l'alimentation électrique.
6. Répétez le contrôle.

REMARQUE

Les interventions sur l'alimentation électrique ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié. Avant d'inverser les phases, le produit doit être mis hors tension et protégé contre toute remise sous tension.

7 Réparation

Les prescriptions décrites dans ce chapitre doivent être considérées comme des exigences minimales. En fonction des conditions de service, des directives complémentaires peuvent s'avérer nécessaire afin de conserver le produit dans un état optimal.

Les travaux de maintenance et de réparations décrits dans ce chapitre sont strictement réservés au personnel de l'exploitant formé aux réparations.

Les pièces de rechange requises en vue du fonctionnement doivent correspondre aux exigences techniques du fabricant.

En cas d'utilisation de pièces d'origine, la conformité est toujours garantie.

Veiller à une mise au rebut sûre et écologique des consommables ainsi que des pièces remplacées.

Pendant les travaux d'entretien, observer les consignes de sécurité stipulées dans le présent mode d'emploi.

7.1 Entretien

L'entretien du produit se limite en grande partie au nettoyage de toutes les surfaces du produit ainsi que, le cas échéant, au contrôle des éléments filtrants.

Tenir compte des avertissements indiqués au chapitre « Consignes de sécurité relatives à l'entretien et au dépannage ».

REMARQUE

Ne pas nettoyer le produit à l'air comprimé ! Cela peut disperser des particules de poussière et / ou de saletés dans l'air ambiant.

Un entretien approprié aide à conserver à long terme le produit dans un état fonctionnel.

Pour l'entretien et le nettoyage optimal des surfaces thermolaquées, tenir compte des points suivants :

- Nettoyer soigneusement le produit une fois par mois ou selon les besoins.
- Nettoyer les surfaces extérieures du produit à l'aide d'un aspirateur industriel approprié de la classe de poussière H ou à l'aide de chiffons doux humides/ouate industrielle.
- En cas de salissures tenaces, utiliser des nettoyants ménagers courants. Éviter de frotter fortement.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs pouvant causer des rayures.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage acides ou fortement alcalins.

- Ne pas utiliser de solvants organiques contenant des esters, des cétones, des alcools, des hydrocarbures ou des substances similaires.

8 INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

8.1 Entretien - Informations générales

Ce chapitre décrit les opérations de maintenance à effectuer sur le produit.

Les opérations de maintenance se répartissent comme suit :

- la maintenance régulière,
- l'entretien extraordinaire.

L'entretien ordinaire comprend tous les travaux planifiables nécessaires au maintien du fonctionnement sûr et correct du produit.

L'entretien extraordinaire comprend tous les travaux pouvant s'avérer nécessaires pour rétablir le fonctionnement normal après des pannes ou des dysfonctionnements.

Les travaux décrits ci-après ne doivent être effectués que par du personnel qualifié à cet effet. La qualification de niveau 2 est requise.

Une personne qualifiée doit être présente pour chaque intervention.

Les travaux de maintenance ne doivent être effectués que lorsque le produit est déconnecté de l'alimentation électrique sur tous les pôles.

8.2 Consignes de sécurité relatives à la maintenance

Les consignes de sécurité suivantes doivent être impérativement respectées lors des travaux d'entretien.

⚠ DANGER

Avant de commencer tout travail de maintenance, débranchez le produit de l'alimentation électrique sur tous les pôles.

⚠ DANGER

Avant d'effectuer des travaux de maintenance sur l'armoire électrique, déconnecter le produit de l'alimentation électrique sur tous les pôles et attendre au moins 1 minute que l'énergie résiduelle dans les circuits électriques se soit dissipée.

⚠ DANGER

Les travaux de maintenance ne doivent être effectués que par du personnel qualifié, familiarisé avec les indications du présent mode d'emploi et les risques résiduels spécifiques au produit.

8.3 Maintenance de routine

Afin de garantir le fonctionnement sûr et correct du produit, les opérations de maintenance prévues doivent être effectuées conformément aux heures de service définies. Le respect du plan de maintenance contribue à éviter les pannes, les dysfonctionnements et les défaillances. Le tableau ci-dessous indique le type, la fréquence et la section de chaque opération de maintenance.

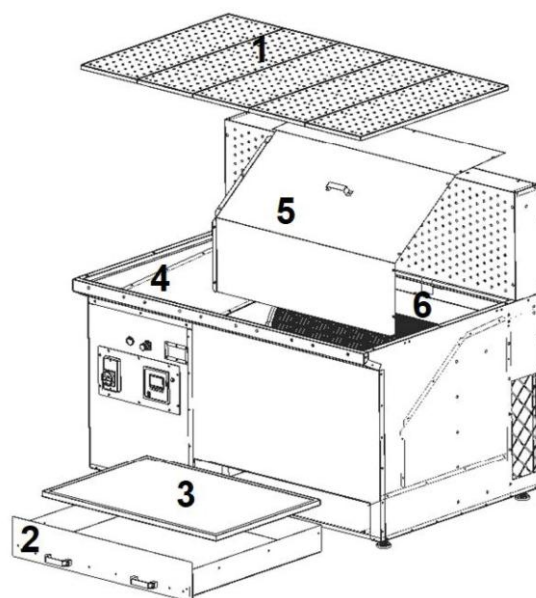


Fig.16 : Entretien de routine

Fréquence	Description de l'intervention	Pos.
Quotidien	Nettoyage du produit	1
À chaque fin de poste et/ou à l'arrêt du ventilateur	Vider le bac de récupération des impuretés. Nettoyer le préfiltre. Nettoyer également les préfiltres optionnels situés sur le boîtier, le cas échéant.	2
Voir la section spécifique	Contrôle, remplacement des éléments filtrants et entretien régulier	2
Tous les mois	Vérifier que les vis et les roulements sont bien serrés.	-
Tous les trimestres	Vérifier la tension de la courroie du ventilateur	4
Tous les six mois	Lubrification des roulements.	3

Tableau13 : Entretien de routine

ATTENTION

Des vibrations inhabituelles, des bruits anormaux ou des paramètres électriques de fonctionnement non conformes peuvent entraîner des dysfonctionnements ou endommager le produit.

- Surveiller le groupe de ventilation pendant les 2 premières heures de fonctionnement après l'installation.
- Vérifiez la tension et la consommation électrique.
- Respecter les valeurs indiquées sur la plaque signalétique du moteur.
- Retendre la courroie si nécessaire.

ATTENTION

Le respect des intervalles d'entretien prescrits et l'utilisation de pièces de rechange homologuées sont indispensables au fonctionnement sûr et correct du produit. Tout écart par rapport à ces consignes peut entraîner des dommages au produit et nuire à son bon fonctionnement.

8.4 Nettoyage du produit

Les surfaces extérieures du produit et la zone de travail doivent être nettoyées soigneusement. Pour le nettoyage, utilisez un aspirateur ou des chiffons doux et secs, légèrement imbibés d'alcool ou d'une solution nettoyante douce et non moussante.

La zone située à l'intérieur des dispositifs de protection doit être nettoyée soigneusement. La poussière et les résidus doivent être éliminés.

8.4.1 Contrôle et remplacement des éléments filtrants

L'écran de contrôle fournit des informations sur l'état des éléments filtrants.

⚠ DANGER

Lors du nettoyage des filtres, il est impératif de porter un masque adapté (le choix du masque incombe à l'utilisateur, en fonction des produits utilisés).

ATTENTION

Avant de procéder à la vérification et au remplacement des filtres, il est nécessaire d'effectuer un cycle de nettoyage complet.

L'entretien régulier doit être effectué conformément au tableau suivant

Période (heures)	Type d'intervention	Élément
8	Avec le ventilateur à l'arrêt, mais l'alimentation en air comprimé ouverte, effectuer des cycles de nettoyage supplémentaires.	Cartouches filtrantes
80	Nettoyage des filtres métalliques. Retirez les tiroirs (pos. 2) et retirez le préfiltre métallique (pos. 3). Vérifiez qu'ils sont en bon état et remplacez-les s'ils sont endommagés ; sinon, nettoyez les préfiltres à l'air comprimé. Placez les préfiltres dans le tiroir et réinstallez les tiroirs dans le banc.	Grilles métalliques

Tableau14 : Entretien

Lors des opérations d'entretien sur les éléments filtrants, vérifiez si l'écran affiche des icônes indiquant un contrôle du filtre ou un colmatage :

Message à l'écran	Mesure à prendre	Élément
E09	Procéder au remplacement du filtre	Cartouches filtrantes

Tableau15 : Entretien

Pour remplacer correctement les cartouches filtrantes, procédez comme suit :

1. Couper l'alimentation en air comprimé.
2. Effectuer un nettoyage pneumatique pour vider le réservoir d'air comprimé.
3. Débrancher l'appareil du réseau électrique.
4. Tirez les tiroirs (pos. 2) et retirez le préfiltre métallique (pos. 3).
5. Vérifier que le préfiltre métallique est en bon état. Remplacer les filtres endommagés. Nettoyer les filtres en bon état à l'air comprimé.
6. Retirez le plan de travail de la hotte d'aspiration en soulevant les panneaux.
7. Dévissez les capots de protection situés dans la partie supérieure des cartouches (pos. 3).
8. Desserrez les trois fixations de chaque cartouche.
9. Tourner la cartouche et la retirer vers le haut (pos. 4).

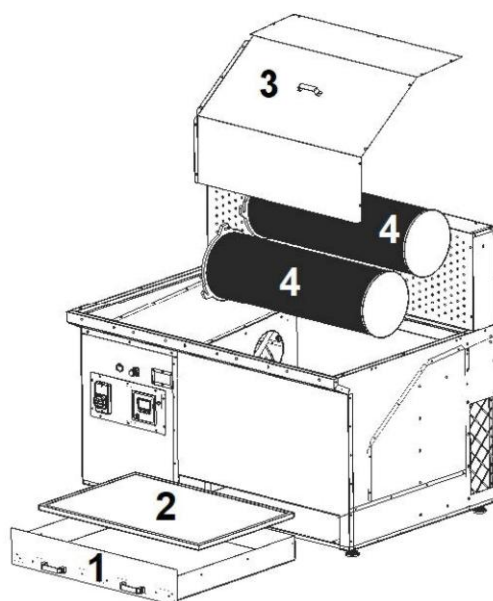


Fig.17 : Remplacement de la cartouche

ATTENTION

Seules des cartouches filtrantes dont les dimensions et le type correspondent au modèle du produit concerné doivent être utilisées. Seules des cartouches filtrantes d'origine doivent être utilisées.

La cartouche filtrante doit être insérée par le haut, engagée dans les trois fixations prévues à cet effet, puis tournée jusqu'à ce qu'elle s'enclenche complètement.

Une fois la cartouche filtrante mise en place, procédez comme suit :

- Vérifier le bon positionnement de la cartouche filtrante
- Serrer les éléments de fixation
- Mettre en place les capots de protection
- Insérer les préfiltres dans les tiroirs
- Insérer les tiroirs dans l'appareil
- Remplacer le filtre H13 présent dans le conduit de sortie
- Raccorder l'appareil à l'alimentation électrique

Une fois ces opérations terminées, le produit est prêt à fonctionner.

8.4.2 Tension et remplacement de la courroie

Chaque intervention doit être effectuée à l'aide d'outils adaptés.

- Vérifier que les courroies existantes sont correctement tendues et ne présentent pas de dommages. Remplacer les courroies effilochées. Vérifier également que les rainures des poulies sont propres et exemptes de dépôts.
- Une tension insuffisante de la courroie peut entraîner un patinage de celle-ci, une usure accrue, des bruits de frottement, des vibrations accrues et une sollicitation inhabituelle des composants.
- Une tension de courroie trop élevée peut entraîner une sollicitation excessive des roulements ainsi que des arbres du ventilateur et du moteur. Cela peut réduire la durée de vie des composants concernés. De plus, des vibrations accrues et des sollicitations inhabituelles des composants peuvent apparaître.

Pour accéder à la zone d'aspiration, il faut d'abord retirer les plans de travail (1). Il faut ensuite démonter la plaque de recouvrement située en dessous. Pour ce faire, desserrez complètement les vis (2) et desserrez les vis (3). Une fois la plaque de recouvrement retirée, l'aspirateur et le moteur électrique sont accessibles.

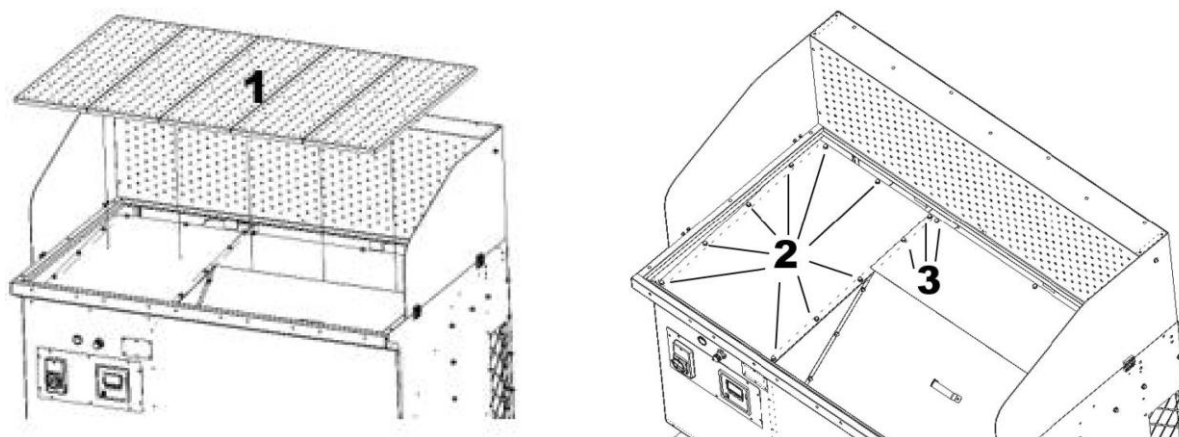


Fig.18 : Tension des courroies

La tension de la courroie d'entraînement entre le ventilateur et le moteur électrique doit être vérifiée et, le cas échéant, réglée en respectant les mesures de sécurité décrites.

Le contrôle peut s'effectuer en vérifiant la flexion et la capacité de torsion de la courroie. En appuyant au centre de la plus longue partie libre de la courroie, la flexion doit être d'environ 10 à 15 mm. Si la flexion est supérieure, la courroie est trop lâche. Si aucune flexion notable n'est constatée, la courroie est trop tendue.

La tension de la courroie peut également être vérifiée par torsion. Pour cela, il faut saisir la courroie au niveau de la partie libre la plus longue, entre deux poulies. Si elle peut être tordue d'environ 90°, la tension est correcte. Une capacité de torsion nettement supérieure indique que la tension de la courroie est insuffisante.

Pour régler la tension de la courroie, desserrez l'écrou (4). Vissez la vis (3) pour augmenter la tension de la courroie. Dévissez la vis (3) pour réduire la tension de la courroie. Une fois le réglage effectué, resserrez l'écrou (4).

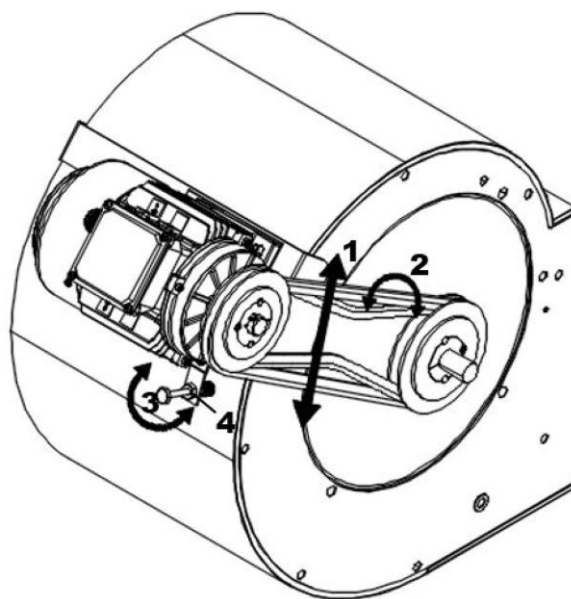


Fig.19 : Tension des courroies

8.4.3 Lubrification des roulements

Les interventions sur les roulements ne doivent être effectuées qu'à l'aide d'outils adaptés.

Pour accéder à la zone des roulements, il faut retirer les plans de travail (1). Il faut ensuite démonter la plaque de recouvrement située en dessous. Pour ce faire, desserrez complètement les vis (2) et desserrez les vis (3).

Une fois la plaque de recouvrement retirée, le ventilateur et le moteur électrique sont accessibles.

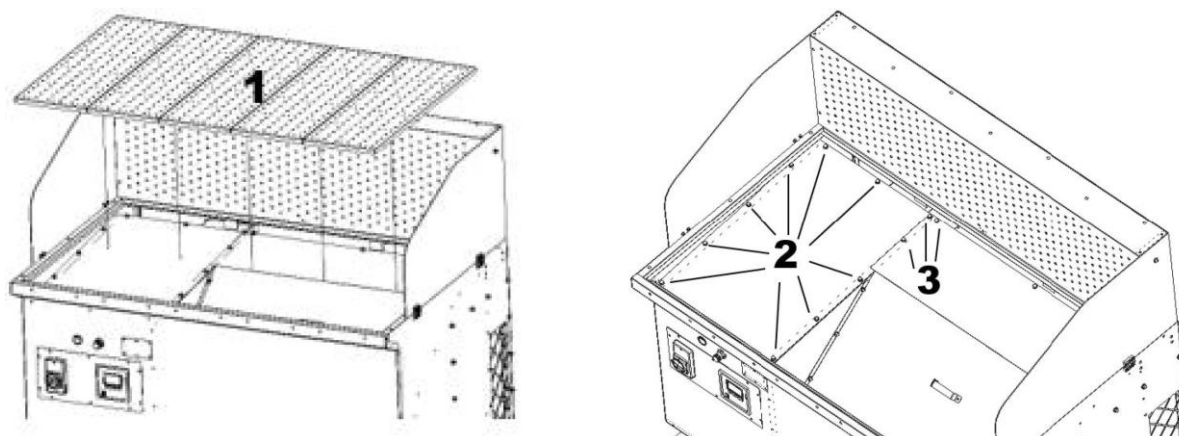


Fig.20 : Lubrification des roulements

8.5 Entretien exceptionnel

La maintenance exceptionnelle comprend tous les travaux de remplacement des composants défectueux.

En cas de difficultés lors du remplacement ou de l'approvisionnement en composants, il est nécessaire de contacter le service après-vente du fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT

Avertissement concernant les pièces de rechange non adaptées

L'utilisation de pièces de rechange non d'origine ou non spécifiées peut entraîner des risques.

Des pièces de rechange inadaptées peuvent modifier la configuration d'origine du produit. Cela peut entraîner des blessures corporelles, des dommages matériels ainsi que des dommages au produit. Aucune responsabilité ne sera assumée pour les dommages qui en résulteraient.

Exigences relatives au personnel

Les travaux d'entretien exceptionnels ne doivent être effectués que par du personnel de niveau de qualification 2 ou 3.

Conditions préalables

Avant de commencer les travaux :

- Débrancher le produit du réseau électrique
- Prendre les mesures nécessaires pour empêcher toute remise sous tension
- N'utiliser que des pièces de rechange adaptées

8.6 Dépannage – Erreurs et dysfonctionnements

La gamme des défauts pouvant survenir pendant le fonctionnement de la machine ou de ses composants est très large. Vous trouverez ci-dessous une liste des défauts les plus courants, accompagnée de leurs causes probables et des mesures correctives correspondantes.

Si le défaut persiste malgré les mesures recommandées, veuillez contacter EFFE GROUP S.r.l. en précisant le défaut et les conditions de fonctionnement de la machine. Vous trouverez des informations sur le dépannage et la résolution des défauts dans le tableau ci-dessous.

Défaut	Causes	Solution
--------	--------	----------

Produit hors service	Pas d'alimentation électrique	Vérifier le raccordement au réseau électrique.
	Le disjoncteur s'est déclenché ou le fusible a sauté	Réenclencher le disjoncteur. Remplacer le fusible. Si le problème persiste, contacter le service après-vente agréé.
	Câble non branché	Contactez le service après-vente agréé.
Puissance d'aspiration insuffisante	Grille de sortie bouchée	Déboucher la grille.
	Préfiltre ou filtre encrassé	Vérifier la propreté et l'intégrité des préfiltres. Vérifier le bon fonctionnement du système de nettoyage.
		Remplacer le filtre si nécessaire. Vérifier si les matières aspirées sont compatibles avec le filtre utilisé.
	Sens de rotation incorrect du ventilateur	Vérifier le sens de rotation du ventilateur. Voir le chapitre : Inverser le sens de rotation du moteur.
Le moteur ne démarre pas	Conduite de sortie bouchée	Éliminer l'obstruction
	Tableau de commande non alimenté en courant	Mettre le tableau électrique sous tension.
	Le câble interne relié à l'armoire électrique est débranché.	Contactez le service après-vente agréé
	Moteur défectueux.	Contactez un service après-vente agréé.
Le nettoyage des filtres ne fonctionne pas	Le disjoncteur différentiel s'est déclenché	Réinitialisez le disjoncteur.
	L'interrupteur de l'unité de commande pour le nettoyage pneumatique est en position « OFF »	Mettre l'interrupteur de l'unité de commande du nettoyage pneumatique sur « ON ».
	Fusible grillé	Remplacer le fusible. Respecter la documentation correspondante.

	Réglages des paramètres incorrects	Se reporter à la section correspondante du mode d'emploi et à la documentation de l'unité de commande du nettoyage pneumatique. Si le dysfonctionnement persiste, contacter le service après-vente agréé.
	Absence d'alimentation en air comprimé	Raccorder l'alimentation en air comprimé à 4 bars.
	Air comprimé humide	Utiliser un filtre à air comprimé et un sécheur d'air comprimé.
Augmentation des vibrations ou du niveau sonore du ventilateur	Courroie mal tendue	Tendre ou remplacer la courroie.

Tableau16 : Défauts et pannes

8.7 Mesures d'urgence

En cas d'incendie du produit ou de ses éléments de détection installés le cas échéant, prendre les mesures suivantes :

1. Débrancher le produit du réseau électrique ! Le cas échéant, débrancher la fiche de secteur, basculer l'interrupteur principal en position 0, débrancher les fusibles du câble d'alimentation.
2. Si disponible, couper l'alimentation en air comprimé.
3. Éteindre le foyer de l'incendie à l'aide d'un extincteur à poudre disponible dans le commerce.
4. Le cas échéant, informer les pompiers compétents.

⚠ Avertissement

Ne pas ouvrir les produits équipés d'une porte de maintenance.
Formation de jets de flammes !

En cas d'incendie, ne jamais toucher le produit sans gants de protection adaptés. Danger de brûlures !

9 Mise au rebut

▲ AVERTISSEMENT

Le contact de la peau avec des fumées de soudage, etc. peut provoquer des irritations cutanées chez les personnes sensibles !

Les travaux de démontage sur le produit sont strictement réservés au personnel spécialisé dûment formé et autorisé en respectant les consignes de sécurité et les consignes de prévention des accidents en vigueur ! D'importants dommages de santé pour les organes et les voies respiratoires sont possibles !

Afin d'éviter tout contact et toute inhalation de particules de poussière, employez des vêtements de protection, des gants et un système de protection respiratoire à soufflerie !

Pendant les travaux de démontage, éviter toute libération de particules de poussière dangereuse afin de ne pas nuire à la santé des personnes à proximité.

▲ ATTENTION

Pendant tous les travaux sur et avec le produit, respecter les obligations légales en vue de la réduction des déchets et du recyclage et de la mise au rebut conformes.

9.1 Plastiques

Les plastiques éventuellement utilisés doivent être triés autant que possible. Les plastiques doivent être éliminés en respectant la législation.

9.2 Métaux

Les métaux éventuellement utilisés doivent être triés et mis au rebut. L'élimination doit être confiée à une entreprise autorisée.

9.3 Éléments filtrants

Les éléments filtrants éventuellement employés doivent être mis au rebut conformément aux directives légales.

10 Pièce jointe

10.1 Caractéristiques techniques

Désignation	Table 1 500 mm [59,1 pouces] sans paroi arrière	Table 1 500 mm [59,1 pouces] avec paroi arrière
Référence	95515300	95515301
Poids kg [lbs]	410 [904]	410 [904]
Débit max. m ³ /h [CFM]	3 300 [1 942]	3 300 [1 942]
Puissance (kW) [hp]	1,5 [2,01]	1,5 [2,01]
Tension triphasée V	400	400
Fréquence Hz	50	50
Courant A	3,5	3,5
Charge maximale kg [lbs]	150 [331]	150 [331]
Pression utile mmH ₂ O	60	60
N° de cartouche	2	2
Surface filtrante m ² [ft ²]	32 [344]	32 [344]
Nombre de vannes	1	1
Niveau sonore dB(A)	73	73

Tableau17 : Caractéristiques techniques

Désignation	Table 1 500 mm [59,1 pouces] ATEX avec paroi arrière	Table 1 500 mm [59,1 pouces] ATEX avec paroi arrière
Type	95515311	95615311
Poids kg [lbs]	410 [904]	470 [1037]
Débit max. m ³ /h [CFM]	3 300 [1 942]	5 000 [2 943]
Puissance kW [hp]	1,5 [2,01]	3,0 [4,02]
Tension triphasée V	400	460
Fréquence Hz	50	60
Courant A	3,5	3,5
Charge maximale kg [lbs]	150 [331]	150 [331]
Pression utile mmH ₂ O	60	60
N° de cartouche	2	2

Surface filtrante m ² [ft ²]	32 [344]	32 [344]
Nombre de vannes	1	1
Niveau sonore dB(A)	73	73

Tableau18 : Caractéristiques techniques

Désignation	Table 2 000 mm [78,7 pouces] sans paroi arrière	Table 2 000 mm [78,7 pouces] avec paroi arrière
Type	95520500	95520501
Poids kg [lbs]	470 [1037]	470 [1037]
Débit max. m ³ /h [CFM]	5 000 [2 943]	5 000 [2 943]
Puissance (kW [hp])	3,0 [4,02]	3,0 [4,02]
Tension triphasée V	400	460
Fréquence Hz	50	60
Courant A	6,5	6,5
Charge maximale kg [lbs]	150 [331]	150 [331]
Pression utile mmH ₂ O	60	60
N° de cartouche	4	4
Surface filtrante m ² [ft ²]	40 [431]	40 [431]
Nombre de vannes	2	2
Niveau sonore dB(A)	78	78

Tableau19 : Caractéristiques techniques

Désignation	Table 2 000 mm [78,7 pouces] ATEX avec paroi arrière	Table 2 000 mm [78,7 pouces] ATEX avec paroi arrière
Référence	95520511	95620511
Poids kg [lbs]	470 [1037]	470 [1037]
Débit max. m ³ /h [CFM]	5 000 [2943]	5 000 [2943]
Puissance kW [hp]	3,0 [4,02]	3,0 [4,02]
Tension triphasée V	400	400
Fréquence Hz	50	50
Courant A	6,5	6,5
Charge maximale kg [lbs]	150 [331]	150 [331]

Pression utile mmH ₂ O	60	60
N° de cartouche	4	4
Surface filtrante m ² [ft ²]	40 [431]	40 [431]
Nombre de vannes	2	2
Niveau sonore dB(A)	78	78

Tableau20 : Caractéristiques techniques

REMARQUE

Si le banc est équipé de :

- d'une « structure en caisson », son poids augmente d'environ 15 % kg ;
- d'un « plateau renforcé », le poids augmente d'environ 5 % en kg ;
- « canal rectangulaire » : le poids augmente d'environ 35 kg ;
- « silencieux » ou « évacuation d'air HEPA », le poids augmente d'environ 75 kg.

10.2 Caractéristiques de la cartouche filtrante

Le produit peut être livré avec différents types de cartouches filtrantes. Les tableaux suivants présentent les caractéristiques des cartouches filtrantes disponibles.

MATÉRIAU FILTRANT	POLYESTER AVEC MEMBRANE EN TÉFLON	POLYESTER ANTISTATIQUE AVEC MEMBRANE EN TÉFLON
Nombre de plis	175	175
Poids [g/m ²]	290	280
Classification BIA	M	M
Température maximale de fonctionnement en service continu	70 °C	70 °C
Hauteur 600 mm	CAR3250600PO4A-00	CAR3250600PO4A-00
Code de hauteur 1 000 mm	CAR3251000PO4A-00	CAR3251000PA4A-00

Tableau21 : Cartouches filtrantes

Classe d'utilisation selon la classification BIA	L	M	H

Concentration	Filtration des poussières avec des valeurs AGW > 1 mg/m ³	Filtration des poussières avec des valeurs AGW ≥ 0,1 mg/m ³	Séparation des poussières avec des valeurs AGW, poussières provenant de substances cancérogènes dangereuses et poussières contenant des agents pathogènes
Émission maximale admissible	< 1,0 %	< 1,0 %	< 0,005 %

Tableau22 : valeurs de filtration

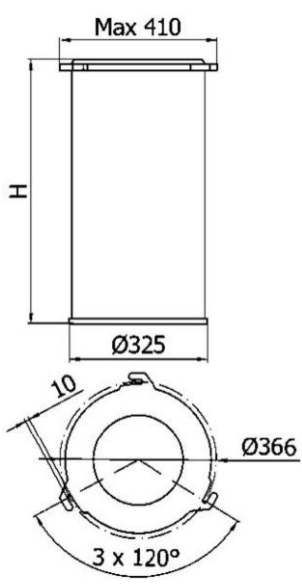
Modèle	Nombre de cartouches	Diamètre (mm)	Hauteur (mm)	Surface filtrante (m ²)	Bride
BC 15 PLUS	2	325	1020	15	
BC 20 PLUS	4	325	620	10	

Tableau23 : dimensions des filtres

10.3 Informations sur les filtres métalliques

Le produit peut être livré avec différents filtres métalliques. Le tableau suivant présente les caractéristiques des filtres fournis pour les différents modèles.

Tissu métallique	
Classe d'efficacité (CEN EN779)	G2
CLASSE D'EFFICACITÉ EN ISO 16890:2016	GROUPE ISO ePM10 50 % (ePM1 8 % – ePM2,5 17 % – ePM10 53 %)
Efficacité gravimétrique moyenne (épaisseur 23 mm)	70
Température maximale de fonctionnement	200 °C
Humidité relative	100 %

Tableau24 : Matériau filtrant

Modèle	Nombre de filtres métalliques	Dimensions [mm]
BC 15 PLUS	1	678 x 1 000 x 23

BC 20 PLUS	2	678 x 600 x 23
------------	---	----------------

Tableau25 : Dimensions des filtres

10.4 Modèle de machine

Modèle	Alimentation électrique
BC 15 PLUS	400 V / triphasé / 50 Hz 460 V / triphasé / 60 Hz
BC 20 PLUS	400 V / triphasé / 50 Hz 460 V / triphasé / 60 Hz

Tableau26 : Modèles de machines

REMARQUE

Les différences techniques et dimensionnelles entre les différentes versions sont présentées dans les sections suivantes.

10.5 Dimensions et poids

La « Fig. 2.1 » présente la structure de la machine avec ses dimensions maximales en **mm [pouces]**. Les dimensions réelles du produit, y compris les options éventuelles, figurent sur le plan qui vous a été envoyé avec la confirmation de commande.

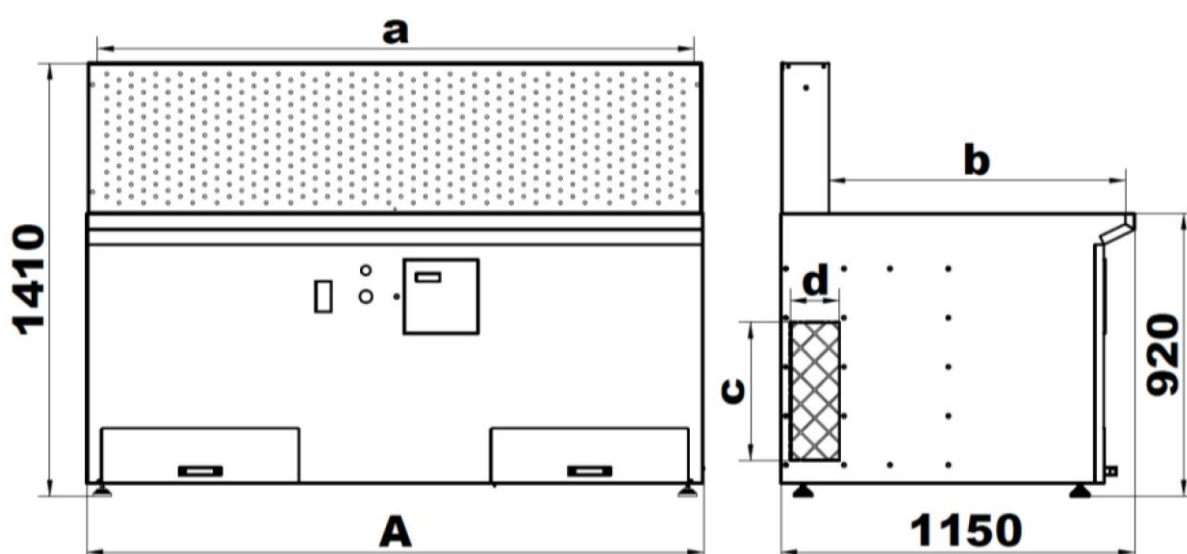


Fig.21 : Dimensions

Modèle	A (réf. fig. 2.1) mm [pouces]	A x b (réf. fig. 2.1) mm [pouces]	c x d (cf. fig. 2.1) mm [pouces]
BC 15 PLUS	1680 [66,1]	1620 x 955 [63,8 x 37,6]	450 x 160 [17,7 x 6,3]
BC 20 PLUS	2000 [78,7]	1940 x 955 [75,6 x 37,6]	450 x 160 [17,7 x 6,3]

Tableau27 : Dimensions

REMARQUE

En présence d'accessoires tels qu'un conduit d'évacuation rectangulaire, un silencieux ou un conduit équipé d'un filtre HEPA, la hauteur « A » du produit varie.

REMARQUE

En présence de l'accessoire « caisson », la hauteur totale du produit varie.

REMARQUE

Le plan de travail peut être équipé d'une rallonge non absorbante afin d'agrandir la surface d'appui utile.

10.6 Pièces de rechange

N° d'ordre	Désignation	Référence
1	Jeu de courroies pour 95515300, 95515301, 95515311, 95615311	1170738
2	Jeu de courroies pour 95520500, 95520501, 95520511, 95620511	1170739
3	Cartouche filtrante pour 95515300, 95515301	1090784
4	Cartouche filtrante ATEX pour 95515311, 95615311	1090785

5	Cartouche filtrante pour 95520500, 95520501	1090786
6	Cartouche filtrante ATEX pour 95520511, 95620511	1090787

Tableau28 : pièces de rechange

10.7 Accessoires

N° d'ordre	Désignation	Référence
1	Jeu de roues	1441526
2	Silencieux	1013093
3	Filtre supplémentaire HEPA H13 pour 95515300, 95515301, 95515311, 95615311	1090777
4	Filtre supplémentaire HEPA H13 pour 95520500, 95520501, 95520511, 95620511	1090778
5	Support pour étau	1272550
6	Protection de surface - bandes en PVC pour 95515300, 95515301, 95515311, 95615311	1061330
7	Protection des surfaces - Bandes en PVC pour 95520500, 95520501, 95520511, 95620511	1061331

Tableau29 : Accessoires

11 ANNEXES

11.1 Liste des annexes

Le manuel d'utilisation et d'entretien de la TABLE D'ASPIRATION À NETTOYAGE PNEUMATIQUE AVEC CARTOUCHES est complété par des annexes qui, en raison des adaptations apportées, sont répertoriées séparément.

La liste suivante répertorie les annexes :

- Annexes 1 et 2 : schémas électriques ;
- Annexe 3 : schémas pneumatiques ;

- Annexe 4 : pièces de rechange ;
- Déclaration de conformité ;

Annexe 1 – Schéma électrique BC15 PLUS

Tableau de commande 1,1 – 1,5 kW – Norme CEI 81346-2 – N° de dessin 811255_0 du 26/07/2022

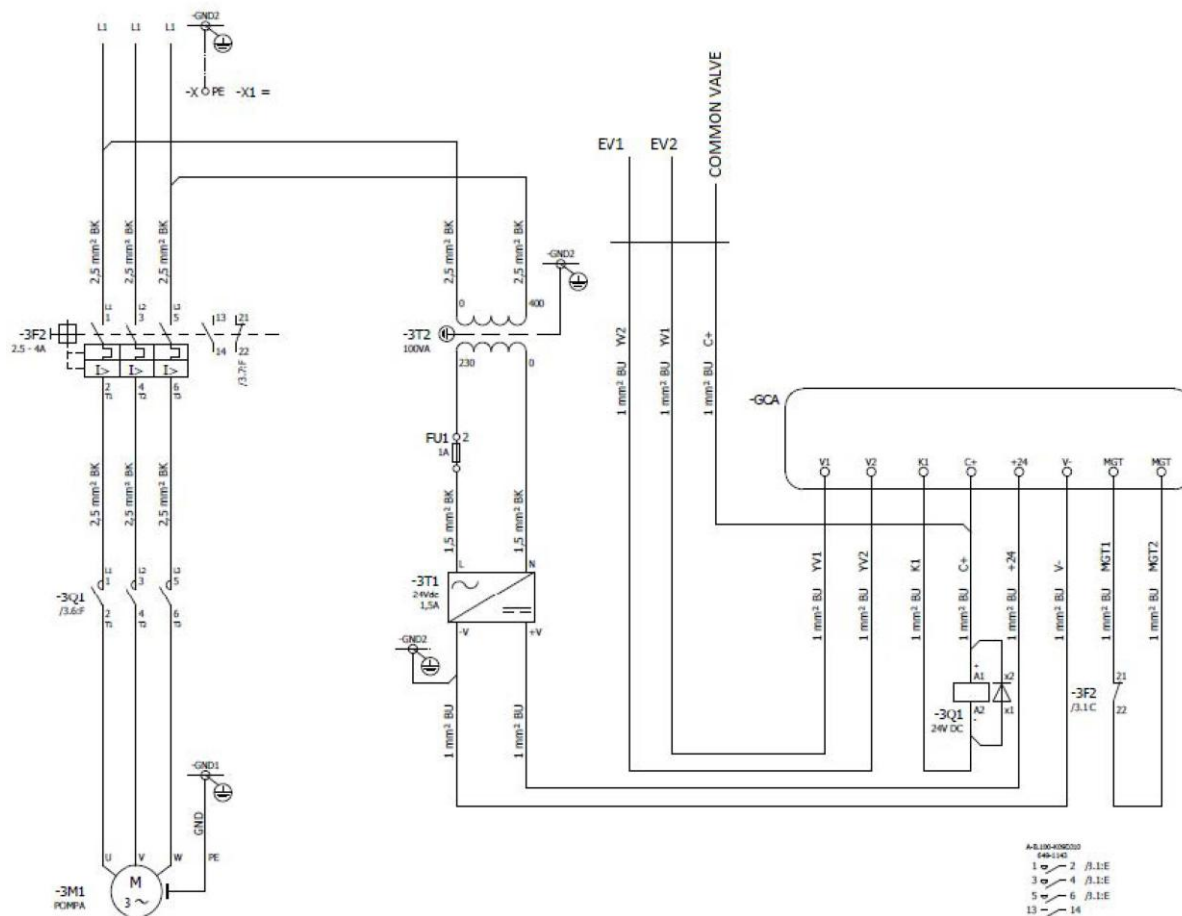


Fig.22 : Schéma électrique BC15 PLUS

Annexe 2 – Schéma électrique BC20 PLUS

Tableau électrique 2,2 – 3 kW – Norme CEI 81346-2 – N° de dessin 811256_0 du 26 juillet 2022

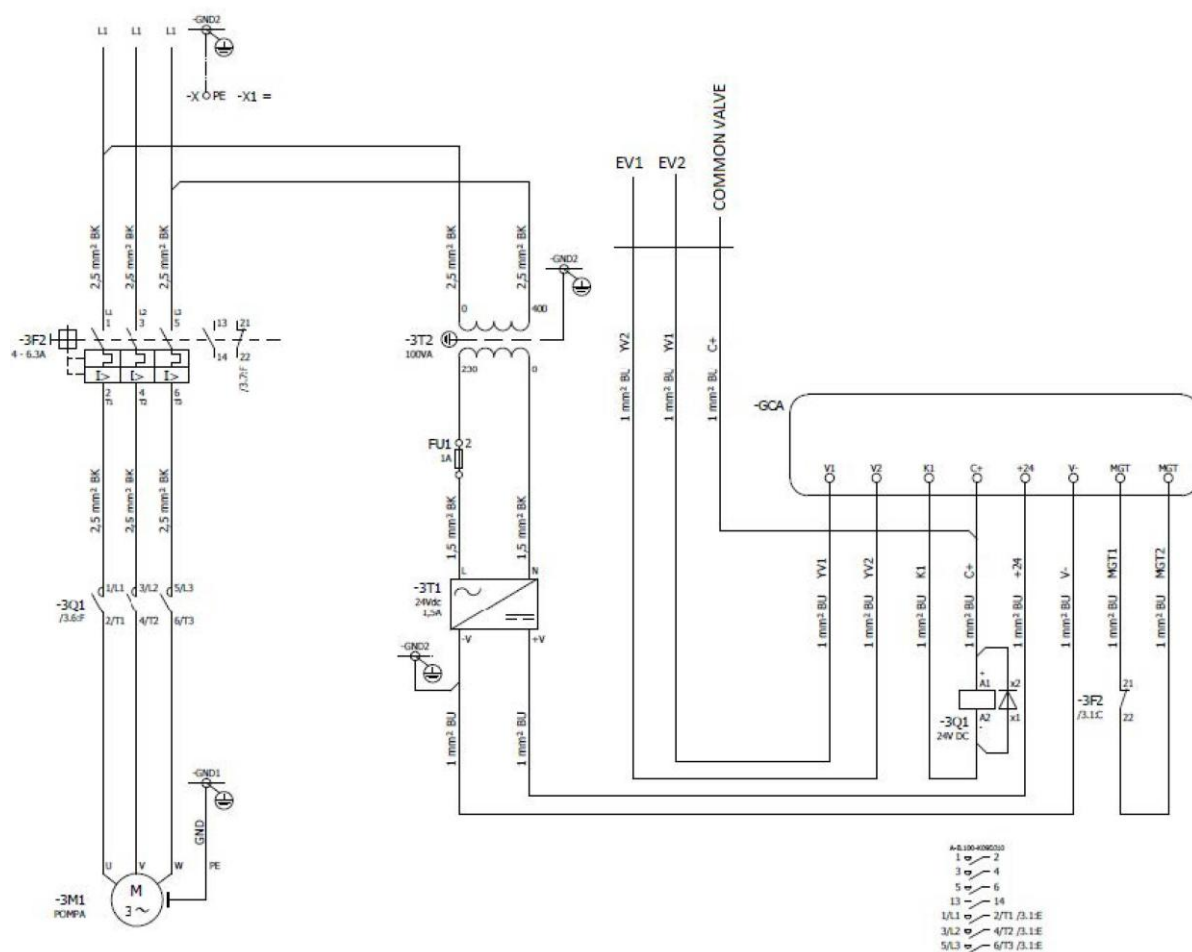


Fig.23 : Schéma électrique du BC20 PLUS

Annexe 3 – Schéma pneumatique

Schéma pneumatique BC15 PLUS

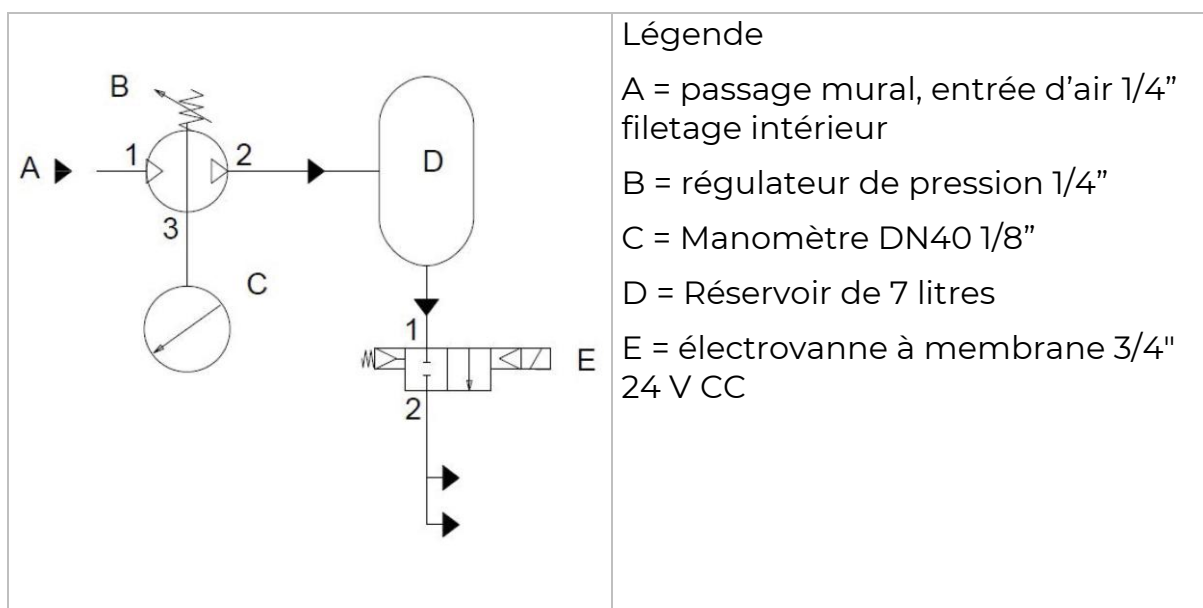


Tableau30 : Schéma pneumatique BC15 PLUS

Schéma pneumatique BC20 PLUS

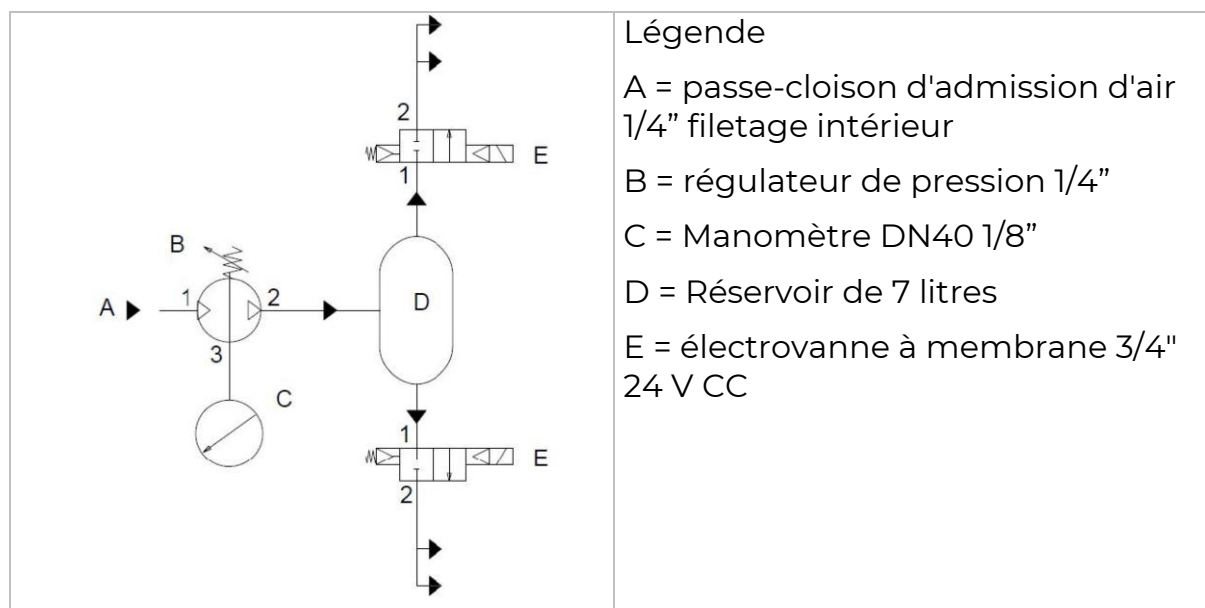


Tableau31 : Schéma pneumatique BC20 PLUS

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF CONFORMITY -
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

MODELLO MACCHINA - Machine Model Modèle De Machine - Maschinen-Modell	<i>Per ns ufficio:</i> <i>Inserire ns codice identificativo del prodotto da gestionale</i>
DESCRIZIONE MACCHINA - Machine Description Description de la Machine - Maschinenbeschreibung	<i>Per ns ufficio:</i> <i>Inserire descrizione riportata in nostra conferma d'ordine</i> <i>nella lingua richiesta</i>
MATRICOLA - Serial Number Numéro De Série - Seriennummer	<i>Per ns ufficio:</i> <i>Inserire numero di matricola che compare in conferma</i> <i>d'ordine.</i>
ANNO DI FABBRICAZIONE Year of Manufacture Année De Fabrication - Baujahr	2025

EFFFE GROUP S.R.L. dichiara che la presente macchina è conforme alle seguenti specifiche tecniche:

EFFFE GROUP S.R.L. declares that this filtering unit complies with the following technical specifications:

EFFFE GROUP S.R.L. déclare que cette unité de filtration est conforme aux spécifications suivantes:

EFFFE GROUP S.R.L. erklärt, dass die Filteranlage den folgenden Regeln entspricht:

DIRETTIVE COMUNITARIE – Community Directives – Directives Communautaires - Gemeinschaftliche
Richtlinie

Direttiva Macchine – Machinery Directive – Directive Machines - Maschinenrichtlinie	2006 -42-CE
Direttiva bassa tensione – Low voltage directive – Directive sur la basse tension - Niederspannungsrichtlinie	2014 -35-UE
Compatibilità elettromagnetica – Electromagnetic compliance – Compatibilité électromagnétique - Elektromagnetische Verträglichkeit	2014 -30-UE
Nuova Direttiva PED – New Pressure Equipment Directive (PED) – Nouvelle directive PED - Neue PED-Richtlinie	Direttiva 2014 -68-UE

NORME ARMONIZZATE – Harmonized Standards – Normes Harmonisées - Harmonisierte Normen

Equipaggiamenti elettrici – Electrical equipment – Équipement électrique – Elektrische Ausrüstung	EN 60204 -1
Sicurezza del macchinario – Safety of Machinery – Sécurité des machines - Sicherheit	UNI EN ISO 12100:2010

ATTENZIONE – ATTENTION – ATTENTION - ACHTUNG

Leggere attentamente le istruzioni di uso e manutenzione allegate

Please read the enclosed operating and maintenance instructions carefully

Veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et d'entretien ci-jointes

Bitte lesen Sie die beiliegende Betriebs- und Wartungsanleitung sorgfältig durch

Calenzano, 10/2025

Tulini Marco

(Persona autorizzata alla costituzione del fascicolo tecnico come previsto
dall'allegato IIA della direttiva macchine n.2006-42)

(Person authorised to compile the technical file as required by Annex IIA of
Machinery Directive No. 2006-42)

(Personne autorisée à constituer le dossier technique conformément à l'annexe
IIA de la directive Machines n° 2006-42)

(Person, die befugt ist, die technischen Unterlagen gemäß Anhang IIA der
Maschinenrichtlinie Nr. 2006-42 zu erstellen)

EFFFE GROUP S.R.L.
Via Capalle, 51/53
50041 CALENZANO (FI)
P. IVA 05290490480

Deutschland (HQ)**KEMPER GmbH**

Von-Siemens-Str. 20
D-48691 Vreden
Tel. +49 2564 68-0
Fax +49 2564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

United Kingdom**KEMPER (U.K.) Ltd.**

Venture Court
2 Debdale Road
Wellingborough
Northamptonshire NN8 5AA
Tel. +44 1327 872 909
Fax +44 1327 872 181
mail@kemper.co.uk
www.kemper.co.uk

France**KEMPER sàrl**

7 Avenue de l'Europe
F-67300 Schiltigheim
Si vous appelez de France
Tél. +33 800 91 18 32
Fax +33 800 91 90 89
De Belgique ou de l'étranger
Tél. +49 2564 68-135
Fax +49 2564 68-40135
mail@kemper.fr
www.kemper.fr

China**KEMPER China**

Floor 2, Building 6
No. 500 Huapu Road
Shanghai 201799
P.R. of China
Tel. +86 (21) 5924-0978
Fax +86 1852-1069-401
info@kemper-china.com.cn
www.kemper.cn.com

Ceská Republika**KEMPER spol. s r.o.**

Pyšelská 393
CZ-257 21 Porčí nad Sázavou
Tel. +420 317 798-000
Fax +420 317 798-888
mail@kemper.cz
www.kemper.cz

United States**KEMPER Fume****Extraction Systems LLC**

31465 Stephenson Hwy
Madison Heights
MI, 48071 USA
ph+1 (312) 815 5656
info@kemper-na.com
kemper-na.com

Canada**KEMPER Fume****Extraction Systems**

1-2, 1249 Seagrave Road
Woodstock, ON, N4T 0A8,
Canada
ph+1 (312) 815 5656
info@kemper-na.com
kemper-na.com

Nederland**KEMPER B.V.**

Demmersweg 92
Begane grond
7556 BN Hengelo
Tel. +49 2564 68-137
Fax +49 2564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

España**KEMPER IBÉRICA, S.L.**

Avda Diagonal, 421 3º
E-08008 Barcelona
Tel. +34 902 109-454
Fax +34 902 109-456
mail@kemper.es
www.kemper.es

India**KEMPER India**

55, Ground Floor, MP Mall
MP Block, Pitam Pura
New Delhi -110034
Tel. +91.11.42651472
mail@kemper-india.com
www.kemper-india.com

Polska**Kemper Sp. z o.o.**

ul. Grzybowska 87
00-844 Warszawa
Tel. +48 22 5310 681
Faks +48 22 5310 682
info@kemper.pl
www.kemper.pl

